

JEUDI

Volume 58
No 206
Granby,
25 février 1993

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

EN ROUTE

vers la relance économique

HYUNDAI GRANBY

On évolue à votre avantage

378-4666 L-34035

Mulroney donne le signal du départ

Sa démission déclenche la course à la direction du PC

— pages 2 à 6



Sous les applaudissements des membres de la Chambre des Communes, le ministre des Affaires constitutionnelles, Joe Clark, serre la main du premier ministre Brian Mulroney, qui a annoncé hier son retrait de la vie politique.

photo PC

Consoltex

**Les
femmes
cols
blancs
dans
la rue**

— page 8
photo Michel St-Jean

**Elle a
menti
pour
sauver
son frère**

— page 7



**AVEC NOS SPÉCIALISTES DE TRÈS GRANDE EXPÉRIENCE ET
NOTRE ÉQUIPEMENT ULTRAMODERNE.**

TOYOTA
SERVICE DE QUALITÉ

VOTRE VÉHICULE SERA TRAITÉ AUX PETITS SOINS APRÈS UN ACCIDENT.

l'Estimation gratuite - Travail garanti - Service de
location et de courtoisie lors d'un accident

x Redressement de châssis
x Peinture cuite
x Pare-brise
x Toutes marques

TOYOTA
PIÈCES D'ORIGINE

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby

378-8404



33902



«La démocratie est fondée essentiellement sur le renouvellement»

OTTAWA
Presse canadienne

Voici le texte intégral de la lettre que le premier ministre Brian Mulroney a fait parvenir hier au président du Parti conservateur du Canada, l'honorable Gerry St-Germain.

«En 1984, j'ai eu le privilège de mener notre parti à la victoire avec une imposante majorité.

«Nous avons dirigé le pays avec détermination durant une période difficile. Nous n'avons pas hésité à affronter les problèmes essentiels et nous n'avons pas esquivé non plus les questions importantes, même si

le moment est venu de céder ma place. Il est temps pour le parti de s'élire un nouveau chef qui deviendra le dix-neuvième premier ministre du Canada.

«C'est pour moi un grand honneur d'avoir pu exercer pendant si longtemps la charge de premier ministre de ce magnifique pays. J'en garderai toujours un souvenir très cher. Avoir été pendant près d'une décennie chef national de ce parti, c'est comme avoir connu les joies et les déceptions qui se vivent normalement dans une grande famille. C'est exactement ainsi que Mila et moi en sommes venus à considérer le parti et le caucus comme une

«C'est comme avoir connu les joies et les déceptions qui se vivent normalement dans une grande famille»

elles n'étaient pas populaires. Dans un pays tiraillé entre de nombreux intérêts particuliers, nous avons toujours défendu l'intérêt national, et je suis convaincu que l'histoire portera un jugement favorable sur nos grandes initiatives.

«Une fois devenu chef du parti en 1983, j'ai déclaré qu'après deux mandats complets comme premier ministre, il était à peu près temps pour un chef politique de passer le flambeau. J'ai dit cela parce que je pensais que la démocratie est fondée essentiellement sur le renouvellement. Mon opinion là-dessus n'a pas changé. Ainsi, après bientôt dix ans à la tête du parti et huit années et demie comme premier ministre,

famille. Nous avons apprécié au plus haut point votre amitié, votre fidélité et votre appui. Cette solidarité a rendu possibles nos plus grandes réalisations et nous a aidés à traverser les moments les plus difficiles. Nous nous souviendrons toujours du parti et du caucus avec fierté, gratitude et affection.

«Je vous demande de convoquer dès que possible une réunion de l'exécutif national du Parti progressiste-conservateur du Canada afin de choisir le temps et le lieu du congrès qui élira mon successeur au poste de chef du parti. Je vous remercie du fond du coeur, vous et vos collègues, de votre chaleureuse amitié et de votre solide appui.»



Durant la campagne électorale de 1988, Brian Mulroney et son épouse Mila blaguaient avec les journalistes, annonçant qu'il ne serait pas candidat en... 1999. Mais il avait toujours dit, plus sérieusement, qu'il estimait qu'un premier ministre devrait se retirer après deux mandats. M. Mulroney a tenu promesse.

photo d'archives

RÉACTIONS

Robert Bourassa

■ Le premier ministre Bourassa conservera de son homologue fédéral Brian Mulroney «le souvenir d'un chef politique qui s'est distingué par sa vive intelligence, ses remarquables capacités de rassembleur et son ouverture d'esprit». Dans un communiqué de cinq paragraphes remis à la presse hier, le chef du gouvernement québécois rend un hommage particulier à celui qu'il a côtoyé pendant plus de sept ans en tant que premier ministre. M. Bourassa a tenu à rappeler «l'excellence des rapports» qu'il a entretenus avec M. Mulroney et «les sentiments indéfectibles du premier ministre du Canada envers le Québec de même que son travail constant pour la reconnaissance des droits historiques du Québec». M. Bourassa a également mis en relief «le courage et la persévérance inébranlables de M. Mulroney qui a dirigé le pays durant l'une de ses époques les plus exigeantes».

Bob Rae

■ Malgré une très basse cote en Ontario, Brian Mulroney s'est attiré les éloges des politiciens de cette province, y compris celles de son ennemi Bob Rae. Au plan personnel, «M. Mulroney est un homme remarquable, doté de qualités humaines extraordinaires que le public canadien n'a peut-être pas eu l'occasion de voir» a déclaré hier le premier ministre néo-démocrate de l'Ontario. «Un homme qui a travaillé inlassablement pour le pays, qui a contribué à la cause de l'unité nationale», a ajouté M. Rae. Néo-démocrate jusqu'au bout des ongles, partisan de Audrey MacLaughlin et ennemi juré du traité de libre-échange nord-américain, M. Rae n'a pas d'atomes crochus aux plans politique et économique avec M. Mulroney, qu'il a déjà surnommé «le débiteur en fuite» (absconding debtor). Mais le premier ministre ontarien a dit hier qu'il avait eu l'occasion de connaître le côté humain de M. Mulroney.

Louis Laberge

■ A l'instar des autres représentants des centrales syndicales québécoises, le président du conseil d'administration du Fonds de solidarité de la FTQ, Louis Laberge, n'a pas été tendre à l'endroit du premier ministre Brian Mulroney. «Il faut bien reconnaître qu'au point de vue économique, la situation n'est pas meilleure (au Canada) qu'elle ne l'était», a déploré hier M. Laberge à une journaliste de Radio-Canada. «Malgré les efforts que le Parti conservateur nous disait faire, le taux de chômage est plus élevé que jamais», a-t-il ajouté.

Jean Doré

■ Le maire de Montréal Jean Doré a souligné à quel point le premier ministre Mulroney avait démontré de la sensibilité face aux préoccupations des Montréalais. «Sous votre leadership, plusieurs dossiers économiques importants se sont réglés dans le sens des intérêts de Montréal», écrit le maire de Montréal, dans un télégramme qu'il a fait parvenir au premier ministre démissionnaire. Au plan personnel, le maire Doré souligne les «grandes qualités de rassembleur» de M. Mulroney, ainsi que le travail qu'il a su accomplir dans des dossiers complexes.

À PROPOS

Veuillez prendre note que la Fée-rie des lumières colore et illumine le Zoo de Granby de mille feux tous les soirs jusqu'au 7 mars, et non seulement les fins de semaine, comme on le signalait par erreur dans notre édition de lundi.

LA QUOTIDIENNE

6/49

574
3280

4-5-8-
10-32-39
comp. 28

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L32898

SOMMAIRE

Agenda	12
Commentaire	10
Décès	22
Économie	16
Jeux	21
À ne pas répéter	12
Petites annonces	19
Sports	24
Statistiques	26

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30 Délai: trois jours ouvrables	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

► Les nuages s'en sont allés vers l'est. Pour nous donner une journée ensoleillée.

► Demain, un faible creux traversera le Québec d'ouest en est. Des nuages et quelques flocons accompagneront ce creux sur son passage.

► Lever du soleil: 6h40; coucher: 17h36

► C'est la nouvelle lune

Max.: -10; Min.: -20



L'homme de la réconciliation laisse une oeuvre inachevée

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney a annoncé hier son intention de quitter la direction du Parti progressiste-conservateur.

Après 10 ans à la tête du parti et huit ans comme premier ministre, M. Mulroney a décidé de tirer sa révérence en soulignant qu'il était temps, pour le bien du parti, de céder sa place à un successeur.

Accompagné de son épouse Mila, qui l'a suivi pendant les hauts et les bas de sa carrière politique, M. Mulroney a fait part de sa décision aux membres de son caucus national hier matin avant de remettre sa lettre de démission au président du parti, Gerry St. Germain.

M. Mulroney continuera à assumer ses fonctions de chef du parti jusqu'à la tenue du congrès à la direction prévu pour la mi-juin. Ses projets d'avenir restent vagues. Il a affirmé cependant qu'il restera député jusqu'au déclenchement des élections générales prévues pour l'automne.

Profondément affligé par la défaite de l'Accord du lac Meech, M. Mulroney a déclaré au cours d'une conférence de presse qu'il avait songé sérieusement à démissionner à l'automne 1990.

La crise constitutionnelle, la crise d'Oka, la maladie de Robert Bourassa, la guerre du Golfe, la bataille autour de la TPS au Sénat, les délibérations de la Commission Bélanger-Campeau sur l'avenir constitutionnel du Québec et la récession en ont toutefois voulu autrement.

Préoccupé par ces dossiers brûlants qui accaparaient toute son attention, il n'a jamais donc songé sérieusement à se porter candidat au poste de secrétaire général des Nations unies, a-t-il affirmé. Son nom avait été proposé par quelques membres influents de l'ONU.

Lui qui avait promis pendant la campagne électorale de 1984 de ramener le Québec dans la famille constitutionnelle «dans l'honneur et l'enthousiasme», il affirme aujourd'hui avoir bien servi les intérêts du Québec malgré deux échecs constitutionnels.

«On s'était engagé à faire une offre noble au Québec et aux autres provinces et on a tenu parole là-dessus», a-t-il souligné en faisant un bilan positif des réalisations de son gouvernement.

Il n'a d'ailleurs pas caché son amertume à l'endroit des premiers



Brian Mulroney accueillant l'un des hommes ayant le plus marqué les années 80, Mikhaïl Gorbatchev.



Avec Robert Bourassa, un autre premier ministre qui pourrait abandonner ses fonctions sous peu.



Saluant Robert Stanfield, l'un des ses prédécesseurs à la tête des conservateurs.



Margaret Thatcher, George Bush et Brian Mulroney: la fin d'une époque marquée par le conservatisme.



Accompagné de Clyde Wells, un premier ministre dont il ne s'ennuiera certainement pas.

ministres Clyde Wells de Terre-Neuve et Gary Filmon du Manitoba, sur qui il fait porter la responsabilité de l'échec de Meech.

«Les premiers ministres ont signé en bonne et due forme un document constitutionnel le 9 juin 1990, s'engageant soit à tenir un référendum là-dessus ou à le faire ratifier par leur Assemblée législative. Deux d'entre eux ne l'ont pas fait. Moi, j'ai tenu parole. Ma députation et mon gouvernement ont tenu parole envers les Québécois. Nous avons livré la

marchandise», a-t-il expliqué.

Malgré ce qu'en disent ses adversaires, M. Mulroney croit qu'avec le recul, l'Accord du lac Meech sera perçu comme un compromis modeste et raisonnable apte à garantir la paix constitutionnelle car elle aurait obtenu la signature du Québec.

En grande forme, il s'est dit confiant que les conservateurs sauront remporter une troisième victoire au Québec. Il laisse le parti bien en selle pour affronter ses adversaires. Le Parti conser-

vateur bénéficie d'un «solide surplus financier», a-t-il rappelé. La bataille se fera entre son successeur et le chef libéral Jean Chrétien, croit-il.

Le premier ministre a indiqué clairement qu'il n'appuiera d'aucune façon la candidature de l'un des aspirants à la direction du parti.

Aux Communes, les partis d'Opposition n'ont pas manqué de rappeler les qualités personnelles du premier ministre en l'applaudissant chaleureusement à plusieurs reprises.

HISTOIRE DE RIRE

Nouvelle définition du bizarre: personne qui commet deux fois la même erreur.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service
PHARMAPRIX
Galeries de Granby



RÉACTIONS

Surprise

■ Le départ de Brian Mulroney n'a laissé personne indifférent. La plupart des politiciens de la région s'y attendaient, mais le premier ministre les a malgré tout pris par sa surprise par la rapidité de son geste. Pour la plupart d'entre eux, le premier ministre n'avait pas le choix, il était acculé au mur, il devait démissionner et abandonner la tête de son parti. Une décision que chaque formation politique rapatrie à ses propres fins, y voyant une occasion de s'imposer au prochain scrutin fédéral.

Denis Loubier, PC-Shefford

■ «Je suis surpris, je ne m'attendais pas à ça aussi vite, mais dans l'intérêt du parti, il se devait de partir. Depuis l'échec du référendum, il y avait au sein du PC un certain malaise, la présence de Brian Mulroney pesait lourd et il ne faut pas se le cacher, la population en avait marre de lui.»

Pour Denis Loubier, qui devrait porter les couleurs du PC dans Shefford lors des prochaines élections fédérales, le premier ministre a pris la meilleure décision possible que ce soit pour lui ou sa formation politique.

Quel souvenir laissera-t-il derrière lui? «L'image d'un homme qui a toujours travaillé très fort pour défendre les intérêts des Québécois et ça, personne ne pourra jamais dire le contraire. Je lève mon chapeau à ce grand Canadien. C'est dommage que ça finisse de cette façon, mais Brian Mulroney a toujours dit: «Quand je m'apercevrai que je suis un élément nuisible au parti, je quitterai», eh bien il vient de tenir une des plus grandes promesses qu'il ait jamais faites».

Pour Denis Loubier, la page est tournée. Et il aimerait bien que l'avenir du PC ait le visage du ministre de l'Environnement, Jean Charest, c'est son choix. Mais il n'hairait pas, non plus, voir Kim Campbell assurer la direction de l'État... par intérim.

Georges Lapointe, BQ-Shefford

■ Président du BQ-Shefford, Georges Lapointe n'a pas été surpris par le geste de Brian Mulroney, c'était, pour lui, couru d'avance qu'on en arrive là.

«Depuis que Joe Clark a annoncé qu'il se retirait, je m'attendais à ce que Brian Mulroney fasse de même. C'est la bonne décision, bien que son départ ne devrait pas changer grand-chose, surtout au Québec où les gens en ont soupé des deux partis traditionnels. Que ce soit Michael Wilson, Kim Campbell ou n'importe qui d'autre qui prenne la suite, c'est toujours la même «gang», les mêmes politiques... et ça ne nous conduit nulle part.»

Georges Lapointe reconnaît bien timidement que Brian Mulroney a bien essayé de faire quelque chose pour le Québec, mais il lui reproche de ne pas y avoir mis plus de cœur qu'il ne faut à défendre les vrais intérêts des Québécois. «Son passage à la tête du gouvernement du Canada ne passera pas à l'histoire comme une des périodes les plus profitables pour nous, ça m'est apparu comme plutôt sombre», note-t-il.

La course au leadership devrait, selon

lui, donner un regain de vie aux Conservateurs, à l'avant-veille d'un scrutin général, leur procurant toute une ère d'aller. Et ce sont les Libéraux ainsi que le Reform Party qui devraient faire les frais de cette remontée du PC. «Au Québec, ça ne devrait pas avoir le même effet, tout le monde est tanné des Conservateurs comme des Libéraux, ils ne veulent plus rien savoir d'eux.»

Roger Légaré, PLC-Shefford

■ «Son passage à Ottawa a été un désastre pour le Québec, mais au lieu d'annoncer sa démission, Brian Mulroney aurait dû déclencher des élections, ça aurait été dans l'intérêt de la communauté.»

Roger Légaré est aspirant candidat du PLC dans Shefford et le départ de Brian Mulroney ne lui arrachera aucune larme. Très sévère à son égard, il lui reproche de n'avoir rien fait pour favoriser la relance économique et de laisser derrière lui un pays profondément divisé au plan constitutionnel. «Il a coupé tous les liens qui unissaient ce pays, que ce soit le chemin de fer comme les télécommunications, il s'est lancé dans un paquet de privatisations... Le pays est pratiquement en faillite, affichant la plus grosse dette de toute son histoire», indique-t-il.

Les Conservateurs auront beau avoir une autre tête, ça ne changera rien pour lui aux politiques du parti, «et même avec un nouveau leader, ils ne doivent pas s'attendre à former le prochain gouvernement. La course à la chefferie leur donnera peut-être un peu de vent dans les voiles, mais ça sera temporaire, ils ne seront pas capables de maintenir le cap», affirme-t-il.

Roger Légaré se refuse à faire le moindre pronostic sur le successeur de Mulroney, mais de tous les noms qui sont avancés, c'est celui de Michael Wilson qui retient son attention, «c'est le plus expérimenté du groupe».

Jacqueline de Bruycker



À la gare d'Acton Vale, lors de la campagne électorale de 1988, le premier ministre Brian Mulroney, son épouse, Mila et leur rejeton, Nicolas.

photos d'archives

Bertrand: «L'atmosphère était lourde et triste au caucus»

Richard Plante
COWANSVILLE

L'annonce de la démission du premier ministre du Canada Brian Mulroney a pris par surprise tout le caucus conservateur, hier matin, même la députée de Brome-Missisquoi, Gabrielle Bertrand, qui s'attendait pourtant à cette décision de son chef.

«Personnellement, je croyais que le premier ministre finirait par faire ce choix. Malgré tout, et malgré les rumeurs persistantes, j'ignorais quel moment il choisirait pour annoncer son départ et j'ai été étonnée de l'apprendre hier, comme tout le monde d'ailleurs. L'atmosphère était lourde et triste à la réunion du caucus», souligne Mme Bertrand.

Selon Mme Bertrand, la faible popularité du gouvernement Mulroney, tel que l'indiquent les sondages, n'ont en rien influencé la décision du premier ministre.

«Je suis persuadée que Brian Mulroney aurait pu remporter les prochaines élections. C'est dans les quelques semaines qui précèdent une élection que les gens font leur choix, pas six mois avant et les données ont bien le temps de changer.

«Je crois plutôt que M. Mulroney est un homme qui a une large vision du Parti et du pays. Il a jugé qu'il était temps d'apporter du sang neuf, de rajeunir les forces, même s'il n'est pas si âgé lui-même», explique la députée de Brome-Missisquoi.

Lors de la réunion du caucus des députés conservateurs, hier matin, Brian Mulroney a d'ailleurs rappelé une déclaration qu'il a faite en 1983 voulant qu'un chef de parti ait deux responsabilités principales: mener ses troupes au pouvoir et savoir quand se retirer. «Il a été fidèle à ses principes», estime Gabrielle Bertrand.

Mme Bertrand estime également que des considérations d'ordre familial ont pu influencer sur la décision du premier ministre. Elle a elle-même connu les hauts et les bas de la vie de famille d'un premier ministre quand son époux, Jean-Jacques Bertrand, a occupé cette fonction au plan provincial. «Et c'est une vie difficile», assure-t-elle.

Par ailleurs, le départ de M. Mulroney n'influencera pas la décision de Gabrielle Bertrand qui songe elle aussi à son avenir politique. «Il y aura une convention à la chefferie et je compte m'impliquer dans ce processus. Ce sont maintenant de nouveaux échéanciers qui se présentent et ma décision quant à ma candidature dans Brome-Missisquoi n'a rien d'urgent», indique Gabrielle Bertrand.



À la UNE de La Voix de l'Est du 11 septembre 1991, Brian Mulroney enlaçant la députée de Brome-Missisquoi, Gabrielle Bertrand, lors du passage du premier ministre à Bromont, en route pour Sherbrooke.

RÉACTIONS

Roger Paré, député péquiste de Shefford

■ «Une crise économique, un libre-échange impopulaire, des scandales politiques, mais surtout deux échecs constitutionnels cuisants... Brian Mulroney n'avait pas d'autre choix que de démissionner. C'était la seule solution acceptable. Et pourtant, il n'y a pas un homme qui ait travaillé plus intensément que lui, avec plus d'énergie et de détermination que lui», constate-t-il.

Son but ultime était, rappelle-t-il, de «permettre au Québec de réintégrer la famille canadienne dans l'honneur et l'enthousiasme», son départ met en évidence l'impossibilité d'une telle mission. «Il y a consacré presque toute sa carrière, c'était le meilleur négociateur et jamais un homme politique n'a eu autant d'appuis... pourtant, il a échoué.»

Le Bloc québécois devrait, selon lui, profiter du départ de Brian Mulroney et ramasser les marrons du feu. «Selon toute vraisemblance, le prochain chef du PC sera un non Québécois, un anglophone, ce qui ne fera qu'accentuer la division du pays. L'abandon politique du chef conservateur, c'est plus que l'échec d'un homme, c'est vraiment celui d'un pays.»

Roger Paré n'a aucune idée quant à l'identité du successeur de Brian Mulro-

ney, il n'a l'oeil sur aucun candidat, mais il y a une chose qu'il sait: il lui faudra beaucoup de courage.

Luc Bouchard, vieux militant

■ «Jusqu'au bout, Brian Mulroney aura été fidèle au Canada et à lui-même», lance Luc Bouchard, un militant conservateur de longue date. Depuis une dizaine d'années, il a eu l'occasion de le côtoyer à maintes reprises. «Chaque fois qu'il me voyait, il me lançait: tiens, c'est le chiro de Granby... La nouvelle, je m'y attendais, mais ça m'a quand même touché, ému quand je l'ai apprise.»

Luc Bouchard croit mordicus que les Conservateurs vont remporter le pouvoir aux prochaines élections et majoritairement de surcroît. «Même avec Mulroney, ça n'aurait rien changé. C'est la faiblesse des partis d'opposition qui nous favorise, ce sont eux qui ont des problèmes de leadership», fait-il remarquer en riant.

Ça ne prendra pas de temps, ajoute-t-il, avant que le Canada ne s'ennuie de Brian Mulroney, «la population va vite se rendre compte qu'il a été un excellent chef de parti et un excellent premier ministre et pourtant il n'a pas eu la partie facile, il peut partir la tête haute.»

Jacqueline de Bruycker



REACTIONS

Clyde Wells

■ Le premier ministre de Terre-Neuve Clyde Wells a déploré, mercredi, que le premier ministre Brian Mulroney "ait à récrire l'histoire de cette façon, en cette journée particulière où il quitte son poste". M. Wells commentait une déclaration antérieure de M. Mulroney, qui le blâmait pour l'échec de l'Accord du lac Meech, en juin 1990. À Terre-Neuve, a-t-il noté, les députés "ont voté pour suspendre la séance". Alors, "je ne les ai pas empêchés de voter. C'était leur décision. Le Manitoba n'a pas appuyé l'accord. Que Terre-Neuve ait voté ou non n'aurait fait aucune différence. Il ne pouvait pas passer d'une façon ou de l'autre". D'ailleurs, a-t-il affirmé, si un vote avait eu lieu, le résultat aurait été "non" à Meech. Malgré ces différences, M. Wells a loué M. Mulroney pour sa "courtoisie" et son "charme". "Nous pouvons avoir des différences d'une façon intelligente, sans sentiments de mauvaise volonté ou d'animosité", a-t-il dit.

Bill Clinton

■ Le premier ministre Brian Mulroney semblait "tout à fait en paix avec lui-même" au sujet de sa décision de démissionner, a déclaré mercredi le président Bill Clinton. "Je lui ai souhaité bonne chance", a ajouté le président, qui a conversé avec M. Mulroney au téléphone. Au cours d'une conférence de presse conjointe donnée avec le premier ministre britannique John Major, M. Clinton a indiqué que M. Mulroney l'avait assuré que son gouvernement continuerait à travailler avec lui, et que M. Mulroney lui-même maintiendrait sa collaboration avec le gouvernement américain jusqu'à son départ.

John Major

■ Le premier ministre britannique, John Major, un conservateur qui a eu le temps de fréquenter plus longtemps M. Mulroney, s'est dit attristé par la nouvelle du départ de son ami. "Il me manquera. Il a été un très bon ami du Royaume-Uni et un grand défenseur du Commonwealth."

Bush et Reagan

■ Les ex-présidents américains George Bush et Ronald Reagan ont fait l'éloge de M. Mulroney, dans deux déclarations distinctes. M. Bush a lui aussi parlé de M. Mulroney comme d'un ami et d'un "allié sûr". Il a rappelé en particulier l'appui du Canada à l'opération Tempête du désert et le leadership manifesté par le Canada dans la crise somalienne. M. Mulroney et son épouse Mila ont partagé le dernier week-end du couple présidentiel à Camp David avant le départ du président Bush. Les Mulroneys étaient aussi proches du couple Reagan, M. Mulroney partageant avec M. Reagan des racines irlandaises. "Le peuple des États-Unis lui sera toujours reconnaissant pour son attachement à l'établissement de relations paisibles et harmonieuses entre nos pays", a déclaré M. Reagan à Los Angeles.

À CNN

■ La nouvelle de la démission de M. Mulroney a ouvert les bulletins d'information de CNN et des stations de radio de Washington pendant la plus grande partie de la journée, avant qu'elle ne soit remplacée par la conférence de presse des Clinton et Major.

Six candidats sur la ligne de départ

Manon Cornéliier

OTTAWA
Presse canadienne

La démission du premier ministre Brian Mulroney comme chef du Parti conservateur a mis fin hier au moratoire sur la course à la direction de son parti.

À la mi-juin, les Canadiens sauront qui parmi Perrin Beatty, Kim Campbell, Jean Charest, Barbara McDougall, Bernard Valcourt et Michael Wilson guidera les troupes conservatrices lors de la prochaine campagne électorale.

Ces six ministres sont perçus comme les principaux compétiteurs dans la course qui s'annonce. Mais hier, ils se faisaient polis et prudents, ne voulant pas voler la vedette à leur chef.

«Aujourd'hui est la journée de Brian Mulroney», ont-ils répété tour à tour.

Mme Campbell et MM. Beatty et Charest n'ont pas nié être intéressés par la succession de Brian Mulroney. Mais ils ont tous dit vouloir y réfléchir davantage.

Le plus clair a été le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie Michael Wilson.

«Je vais écouter l'avis de mes collègues, des membres du caucus, des ministres et d'autres personnes. Peut-être prendrai-je une décision positive mais c'est trop tôt maintenant», a-t-il dit.

Sa première motivation serait de combattre le programme économi-

que libéral du chef Jean Chrétien. «Il a perdu le contact avec la réalité et il est décevant. Il essaye de confondre les Canadiens en se contentant de dire qu'il va remplacer la TPS avec quelque chose de mieux.»

Il ne craint pas d'être étiqueté «M. TPS» et est prêt à défendre toutes les politiques économiques de son gouvernement.

«Les libéraux ont pour politique d'éviter d'en présenter. Les Canadiens en ont assez de ça. Ils veulent connaître les positions des partis. Mais les libéraux sont incapables de prendre position. C'est congénital chez eux», a poursuivi le ministre.

Un autre candidat pourrait s'ajouter, soit le ministre de la Santé et du Bien-être social Benoît Bouchard, qui a esquivé les questions à ce sujet hier.

Pour sa part, le ministre des Affaires constitutionnelles Joe Clark a clairement indiqué à la Presse canadienne qu'il ne serait pas au rendez-vous. «J'exclus cette idée. J'ai pris une décision récemment pour des raisons personnelles et je ne vois rien qui pourrait me faire changer d'idée, démission de M. Mulroney ou non», a-t-il déclaré.

Reste à résoudre la question de l'alternance. Faudra-t-il que ce soit un chef du Canada anglais qui succède au Québécois Brian Mulroney?

Selon Benoît Bouchard, l'alternance «ne veut rien dire en soi». Le prochain leader aura besoin d'autre chose, croit-il.

«Il est très évident que Brian

Mulroney avait un sens aigu de cet équilibre entre les nationalistes québécois et le reste du pays. C'est une qualité essentielle pour celui ou celle qui voudra le remplacer», a-t-il expliqué.

«M. Mulroney a été le premier leader conservateur du Québec en 125 ans. D'en avoir deux de suite ce n'est sûrement pas un abus», a-t-il poursuivi.

«Un leader qui soit du Québec ou non devra se préoccuper beaucoup de la place du Québec à l'intérieur du parti. (Quant à l'alternance), il n'y a pas de règle absolue dans ce domaine-là», a ajouté le ministre de l'Environnement Jean Charest.

Ce nouveau développement vient chambouler les préparatifs électoraux des conservateurs, mais les assemblées de mise en nomination se poursuivront, a expliqué le coprésident de la campagne, le ministre Pierre Blais.

M. Bouchard y voit un bon côté. «Je suis convaincu que la course au leadership va nous amener à un niveau de popularité que nous n'avons pas actuellement et cela risque de créer énormément de surprise», a-t-il dit.

Le président du Conseil du Trésor Gilles Loiseleur renchérit: «Cet exercice va permettre aux Canadiens d'évacuer un certain nombre de problèmes. On savait que M. Mulroney était un peu comme un paratonnerre pour tout le monde».



Mila Mulroney tient la main de deux de ses fils, Mark et Nicolas, tout en écoutant son époux, le premier ministre, répondre aux questions des journalistes après avoir annoncé qu'il quittait son poste, hier.



Perrin Beatty



Kim Campbell



Jean Charest



Barbara McDougall



Bernard Valcourt



Michael Wilson



Manon Cornéliier

OTTAWA
Presse canadienne

Le 26 octobre dernier, lorsque les résultats référendaires sont tombés, tous les regards se sont tournés vers le premier ministre Brian Mulroney.

Une défaite si douloureuse dans un dossier qui lui tenait à cœur allait-elle le pousser à quitter son poste? Hier, Brian Martin Mulroney, avocat de formation, âgé de 53 ans, a répondu oui et a tiré sa révérence.

Il met ainsi fin à huit années passées à la barre du pays, un passage marqué par des réformes économiques profondes et deux échecs constitutionnels.

Durant ces deux mandats, ce fils d'un modeste électricien de Baie-Comeau aura transformé l'approche économique du gouvernement canadien avec ses politiques de libre-échange, de privatisation, de déréglementation, de lutte à l'inflation et au déficit.

Il aura aussi réussi à trois reprises à faire consensus avec les provinces sur deux documents constitutionnels. Cependant, il n'arrivera jamais à les faire entériner. L'Accord du lac Meech ne sera pas adopté par deux législatures et mourra en juin 1990.

L'entente de Charlottetown sera pour sa part rejetée le 26 octobre 1992, lors d'un référendum national, le premier en 50 ans.

Le règne de M. Mulroney aura été difficile. Son premier mandat a été frappé de nombreux scandales. Thon avarié, affaires Stevens et Oerlikon, démissions successives de ministres.

Le second mandat, lui, s'est passé à l'ombre d'une des pires récessions depuis les années 30, la hausse du chômage, l'entrée en vigueur du libre-échange et de la TPS. Son parti atteint alors des niveaux inégalés d'impopularité.

Un rêve

Celui qui rêvait dès sa tendre enfance de devenir premier ministre du Canada est devenu en dix ans le principal handicap de son parti face à l'électorat.

Mais dans les rangs conservateurs, il demeure le favori car il est le seul, depuis John A. Macdonald, à avoir réussi l'alliance entre les conservateurs de l'Ouest et ceux du Québec.

Brian Mulroney aura été pendant des années un des rares Québécois à suivre de près les activités du Parti conservateur et à participer à son organisation. Il établira son influence dès son entrée au parti et conseillera personnellement John Diefenbaker.

L'homme public

Mais c'est grâce à Robert Bourassa que Brian Mulroney passera du rôle d'émittance grise à celui d'homme public.

Avocat spécialisé dans le droit du travail pour la firme Ogilvy Renault depuis 1964, M. Mulroney s'affirme comme le conciliateur numéro un de la métropole en solutionnant des conflits de travail importants, comme la grève au quotidien La Presse en 1971.

Mulroney s'en va

Le «p'tit gars de Baie-Comeau» a réalisé son rêve d'enfance



Brian Mulroney, et son épouse Mila, salue ses partisans lors de son élection à la tête des conservateurs, le 11 juin 1983. Le 4 septembre 1984, les conservateurs prendront le pouvoir.



Le premier ministre Brian Mulroney aura profondément modifié l'approche économique du gouvernement, notamment en signant un accord de libre-échange avec les États-Unis, en 1988.

Sa réputation conduit le premier ministre Robert Bourassa à le nommer, en mai 1974, commissaire à la Commission d'enquête Cliche sur l'industrie de la construction au Québec. Suivie de près par les médias, la commission devient son tremplin vers la vie publique.

Un an plus tard, il décide de se lancer dans la course à la succession du chef conservateur Robert Stanfield.

Mais le 22 janvier 1976, il connaît une cuisante défaite aux mains de Joe Clark après qu'on ait jugé sa campagne outrancière et l'ait accusé d'être superficiel. Il lui faudra des années, et l'appui de sa femme Mila, pour surmonter son amertume.

Entre temps, il se voit offrir le poste de vice-président de l'Iron Ore et, l'année suivante, celui de président pour au minimum cinq ans. Il devra, à ce poste, voir à la fermeture de la ville de Schefferville, au nord de Sept-Îles.

Lorsque le gouvernement Clark est défait à la fin de 1980, l'idée d'une course au leadership refait surface. Les supporters de Brian Mulroney se mettent à l'oeuvre pour renverser M. Clark à la tête du parti. Avec l'aide d'autres aspirants, ils y parviennent le 28 janvier 1983.

Le 11 juin suivant, Brian Mulroney réussit, après quatre tours de scrutin, à défaire ses sept adversaires.



Le 25 octobre 1988, Brian Mulroney croise le fer avec John Turner devant les caméras de la télévision. Le 21 novembre, les Canadiens lui accorderont un second mandat.



Lors du référendum sur l'Accord de Charlottetown, Brian Mulroney a mené une campagne vigoureuse, commettant parfois certains excès. Notamment lorsqu'il a déchiré sa propre entente, à Sherbrooke, le 28 septembre dernier.

Le 29 août 1983, il profite d'une élection partielle pour se faire élire dans le comté de Central Nova, en Nouvelle-Écosse. En 1984, il se présente dans Manicouagan, son comté d'origine et celui de Schefferville.

Le 4 septembre 1984, après une campagne vigoureuse où il s'en prend au patronage des libéraux, Brian Mulroney remporte la plus forte majorité de l'histoire canadienne.

Entrent alors au Parlement 211 conservateurs représentant toutes les régions du pays, y compris au Québec, un bastion libéral.

Quatre ans plus tard, il fait de nouveau élire un gouvernement majoritaire. C'est la première fois en

35 ans qu'un parti forme deux gouvernements majoritaires consécutifs.

En l'emportant le 21 novembre 1988, Brian Mulroney a une fois de plus démontré ses talents en campagne électorale. Il a réussi à surmonter une opposition farouche au libre-échange, à maintenir la présence de son parti au Québec et à effectuer une remontée sans précédent dans la faveur populaire.

Cependant, tout au long de son passage au pouvoir, Brian Mulroney n'arrive pas à dissiper l'impression laissée en 1976 d'être une personne superficielle. Au Canada anglais, on doute de lui et, en 1993, cette côte est devenu insurmontable.

La querelle du couple de jeunes ontariens à Lac-Brome: un canular

La jeune femme blessée dans un accident causé par son frère ivre

COWANSVILLE
RG

La jeune Ontarienne blessée par la camionnette de son ami, lundi soir, à Lac-Brome, a monté tout un bateau aux policiers pour éviter des ennuis à son frère.

Suzanne Cornette, 26 ans, est allée jusqu'à décliner une fausse identité (Paula Stanfield) quand les policiers l'ont rencontrée à l'hôpital BMP. Ceux-ci venaient d'entreprendre une enquête concernant une supposée tentative de meurtre dont elle aurait été victime.

Trouvée inconsciente dans un fossé du chemin Bondville, elle avait d'abord expliqué que son ami l'avait heurtée avec sa camionnette, à la suite d'une chicane. Depuis l'agression, son ami avait pris la fuite et son signalement avait été fourni à tous les corps policiers susceptibles de l'arrêter.

Flairant quelque chose de louche dans sa version, les policiers l'ont étroitement questionnée, pour finalement apprendre

que l'ami en question n'avait pas mis les pieds au Québec.

La jeune femme voulait en fait protéger son frère qui, lundi soir, ivre au volant de sa camionnette, l'aurait accidentellement heurtée alors qu'elle déambulait sur la route.

Or, c'est maintenant elle qui hérite de quelques ennuis: hier, elle a été formellement inculpée de méfait public, c'est-à-dire d'avoir fait entreprendre une enquête inutile aux policiers.

Le ministère public s'est objecté à sa remise en liberté. Sa détention a été ordonnée au moins jusqu'à vendredi, jour de son retour devant la chambre criminelle cowansvilloise. On devrait alors statuer sur l'opportunité d'un cautionnement.

Quant au frère de l'accusée, il ne fera pas l'objet de poursuites puisqu'il s'agirait véritablement d'un accident et que, 24 heures après le fait, il est trop tard pour obtenir une preuve suffisante quant à son état au moment de l'accident.

CINÉMA FLEUR DE LYS
75 rue Robichaud, GRANBY 776-6908

SPÉCIAL LUN. MAR. MERC. = 4.00\$

LES SURVIVANTS (13+) 19 février 7 h - 9 h 30
20 au 25 février 2 h - 4 h 30 - 7 h - 9 h 30

RICHARD GERE JODIE FOSTER

SOMMERSBY V.F. (G) 19 février 7 h 10 - 9 h 30
20 au 25 février 1 h 10 - 3 h 10 - 5 h 10 - 7 h 10 - 9 h 10

Walt Disney présente

RETOUR AU BERCAIL 19 février 7 h - 9 h
20 au 25 février 1 h - 3 h - 5 h - 7 h - 9 h

OUVERT TOUS LES JOURS!!!

Dr Sylvie Chabot, d.m.d.
Dr René Beaudin, d.m.d.
Chirurgien-dentiste

OUVERT LE SOIR

340, boul. Leclerc Ouest
Granby

375-2455
34265

J'ai un REER

qui travaille avec les REER avec brio !
personnalisés Desjardins

Afin de répondre à vos besoins et de vous offrir un service de première qualité, des conseillers de votre caisse Desjardins seront disponibles, sur rendez-vous au préalable seulement,



LE SAMEDI 27 FÉVRIER 1993.



(entre 10 h et 14 h)

Les REER personnalisés Desjardins forment la gamme de REER la plus complète qui soit sur le marché. La date limite pour cotiser à un REER pour 1992 est le 1er mars 1993.

QUATUOR

CAISSES POPULAIRES
DU GRANBY
URBAIN

Caisses populaires participantes :

Caisse populaire Boivin
84, rue Court
372-7711

Caisse populaire Saint-Benoit
190, rue Déragon
372-0214

Caisse populaire de Granby
30, rue Saint-Antoine Sud
372-4401

Caisse populaire Saint-Eugène
55, rue Laval
375-1616

SPÉCIAL

pas de taxes



Joseph Ribkoff

sur toute la collection
en magasin à prix régulier

tailles: 3 à 18 ans

**Nous payons les taxes
pour vous**

sur toutes les marques
importées et autres

Plan de mise de côté
Costumes, robes,
pantalons, jupes
chandails, maillots, etc.

**Visitez la boutique
à aubaines, porte
sur le côté.**

BOUTIQUE
Huguette



84 Principale, Granby 378-4550

L34666

Samedi
27 février
EN
SPECTACLE

MICHEL
RANCOURT
imitateur

En soirée
l'orchestre

Hôtel
Le Granbyen
700, rue Principale,
Granby

Billets à l'entrée
ou réservations au
777-3324



**DÉCOUVREZ LE MOT MYSTÈRE
ET GAGNEZ UN BON D'ACHAT D'ESSENCE
D'UNE VALEUR DE 250 \$**

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Réponse: _____

Retournez vos coupons à:

La Maison des communications
76 Dufferin, Granby
J2G 9L4

ou
Au Pétro Canada (angle St-Charles et St-Jacques)

Le tirage aura lieu le 8 mars '93 à 10 h au
Dépanneur Pétro Canada Guy Ménard

La Voix de l'Est

PETRO-CANADA

Angle St-Charles et St-Jacques à Granby

Grève chez Consoltex: les travailleuses réclament la parité avec les cols bleus

Richard Plante
COWANSVILLE

Après quatre rencontres de négociations infructueuses, les employées du syndicat des cols blancs de l'usine Consoltex de Cowansville ont décrété une grève qui a commencé hier matin.

Malgré le temps froid, la majorité des travailleuses ont passé la journée sur la ligne de piquetage, ce qu'elles feront encore aujourd'hui et jusqu'à ce que la direction de Consoltex réponde à leurs demandes.

Le syndicat des cols blancs, sans convention depuis le 2 novembre 1992, est affilié aux Travailleurs amalgamés du vêtement et du textile (TAVT) et comprend 23 employées, toutes des femmes qui effectuent essentiellement les tâches de secrétariat, de comptabilité et de contrôle de qualité. Mardi soir, elles ont voté la grève à 63 %.

Les travailleuses réclament l'égalité salariale avec les cols bleus, c'est-à-dire une augmentation de 2,3%. Consoltex leur offre une hausse de 1,9 %.

La différence est mince, admet Patricia Ouellet, présidente du syndicat des cols blancs qui précise que le côté patronal refuse toutefois de bouger. Pour elle et pour la plupart de ses collègues présentes sur la ligne de piquetage, ce n'est pas tant la question de salaire qui a provoqué cette grève mais plutôt l'attitude de la compagnie qui refuse de traiter les femmes sur le même pied d'égalité que les hommes.



Pour Patricia Ouellet, présidente du syndicat des cols blancs de Consoltex, les travailleuses méritent un traitement égal à celui des cols bleus.

photo Michel St-Jean

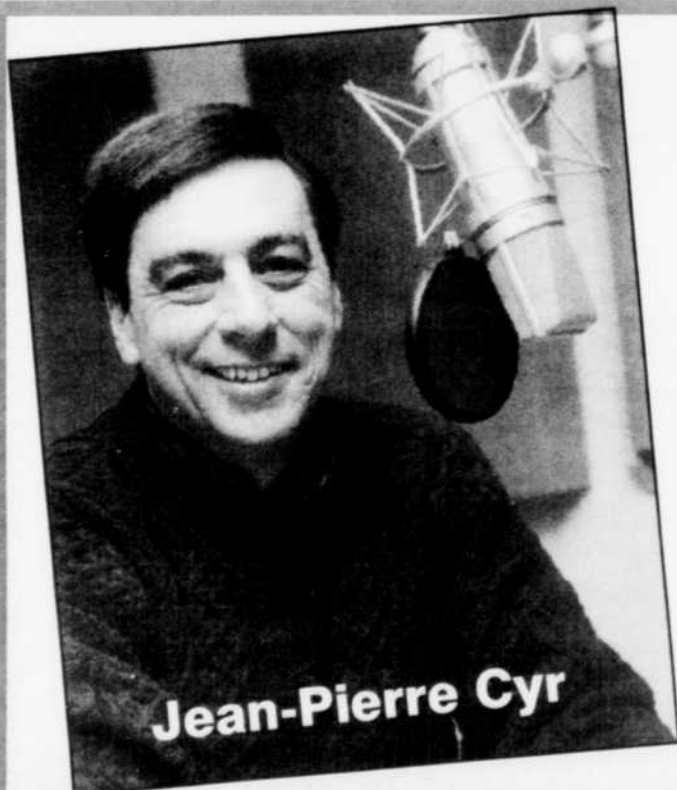
«C'est surtout une question de respect et de justice, affirme Mme Ouellet. Parce que nous sommes des femmes, la compagnie ne nous accorde pas les mêmes conditions qu'aux cols bleus, ce qui est inacceptable. Ses offres n'ont pas bougé parce qu'elle ne croyait pas que nous pouvions décréter la grève.»

«Jamais nous n'avons pris de tels moyens de pressions pour gagner le respect de notre employeur. C'est la première fois mais il était temps que nous agissions», ajoute une travailleuse de Consoltex.

Le syndicat des cols blancs s'indigne également du fait que Consoltex veut imposer une baisse de sa contribution au régime d'assurance, ce que les travailleuses considèrent comme une insulte tenant compte de la faible augmentation de salaire proposée.

Le syndicat estime que les tâches effectuées par les travailleuses méritent un traitement équivalent à celui des cols bleus.

Hier, il n'a pas été possible d'obtenir les commentaires de la direction de Consoltex sur la grève déclenchée par ses travailleuses.



Jean-Pierre Cyr

LES SUPER BONJOURS !

- Informations régionales (Dominique Dion)
- Sports (Yves Guérard)
- Météo (Marcel Saumure et Jean-Pierre Bernard)
- Insolences (Tex Lecor)
- Coup d'oeil sur le monde (Pierre Sallinger)
- Page du festival (Paul Houde, Michel Beaudry, Tex Lecor, Roger Joubert)

Les Super Bonjours !
du lundi au vendredi
de 6 h à 9 h

CHEF
AM **1450**

UNE AUTRE PREMIÈRE

de Mitsubishi

LE TUBE-IMAGE DE 42 POUCES

offert en primeur chez



**TELEVISION
SATELLITE**



TS
MITSUBISHI

Disponible pour livraison immédiate



**TELEVISION
SATELLITE**

22, rue Laval, Granby 375-1300

Service

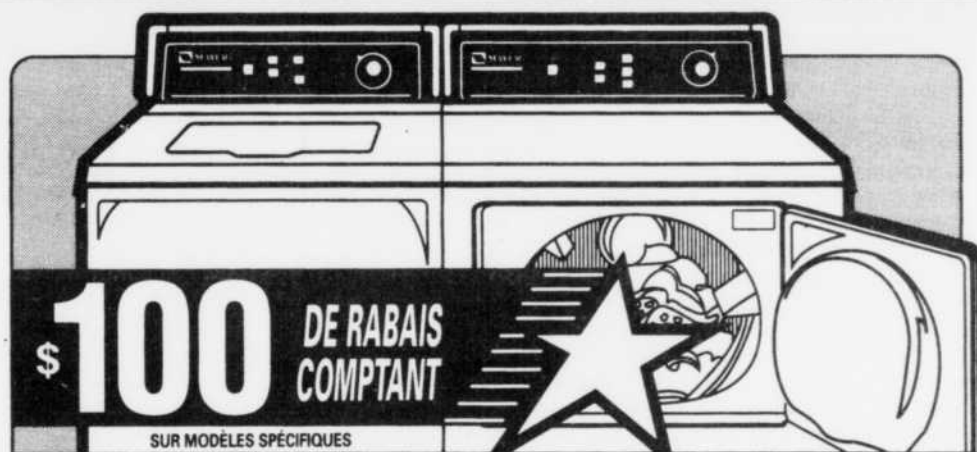
de l'Estrie

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER

\$RABAIS COMPTANT\$

SUR APPAREILS SPÉCIFIQUES

DU CENTENAIRE ★ MAYTAG



SUR MODÈLES SPÉCIFIQUES

ENSEMBLES DE LAVEUSES/SÉCHEUSES DU CENTENAIRE

- Dure plus longtemps et requiert moins de réparations
- Super robuste - grande capacité
- Garantie de 10 ans sur la transmission
- Garantie exclusive solide et de longue durée

MAYTAG
100
Ans de Fiabilité

- La marque préférée No. 1 * au Canada
- Grande ouverture de porte
- Dessus en émail-porcelaine
- Fiabilité éprouvée

* D'après des sondages sur la marque préférée des Canadiens.



LAVEUSES
DU CENTENAIRE
MAYTAG

- No. 1 pour leur longue durée, leur peu de réparations et leurs coûts d'entretien les plus bas
- Super robuste - grande capacité



LAVE-VAISSELLE
DU CENTENAIRE
MAYTAG

- La marque préférée No. 1 * au Canada
- Pas de prélavage avec Maytag
- Fiable et silencieux
- Cuve 20 ans^{md} (demandez les détails)



PLAN DE FINANCEMENT
sans intérêt pour
clients qualifiés

RÉFRIGÉRATEURS
DU CENTENAIRE
MAYTAG

- La Gamme Fiable
- Clayettes super robustes
- Bacs incassables
- Paroi intérieure à haute résistance

385 Dufferin, Granby

777-5544

Valère Audy



Le départ de Brian Mulroney

Brian Mulroney abandonnera la direction de son parti et ses fonctions de premier ministre du pays dès que les conservateurs lui auront trouvé un successeur.

Le premier ministre reconnaît ainsi qu'il ne pourrait mener son parti à un troisième véritable triomphe électoral et qu'il presse de céder la place pour ménager les chances du parti et de son successeur de conserver le pouvoir.

Ce n'est évidemment pas ce qu'il a dit. Ce qui se comprend puisque le premier ministre n'a pas à se discréditer. Mais c'est tout de même ce qu'il faut comprendre.

Le gouvernement Mulroney arrive au terme de son deuxième mandat. Or le chef n'a plus la faveur populaire et son parti tire toujours de l'arrière dans l'opinion publique.

Sans changement, les chances de réélection sont minces et, advenant la réélection des conservateurs, ce serait probablement un gouvernement minoritaire que nous aurions. Pas à cause de la popularité des adversaires, mais plutôt en raison de l'impopularité du PC et de son chef et du vote de protestation et de rejet qui en résulterait.

Il n'est donc ni dans les intérêts du PC ni dans ceux de M. Mulroney de rester en place. Celui-ci se doit de quitter pour le bien du parti et de le faire assez tôt pour donner une chance de s'affirmer à celui ou celle qui lui succédera.

C'est d'ailleurs tout un défi qui attend le prochain chef des conservateurs: reconquérir la confiance populaire minée par la récession, le chômage, le libre-échange, la TPS, le resserrement des critères d'accès à l'assurance-chômage, le débat constitutionnel, le déficit, la dette nationale, etc.

Il y a là toute une côte à remonter pour les conservateurs s'ils veulent garder le pouvoir. Surtout qu'ils ne manqueront pas d'adversaires avec les libéraux de Jean Chrétien, les néo-démocrates de Mme McLaughlin, le Reform Party de Preston Manning dans l'Ouest canadien, le Bloc québécois de Lucien Bouchard au Québec et le COR dans les Maritimes.

Reste à voir s'ils pourront se donner un leader fort, faire rapidement l'unanimité autour de celui-ci et proposer aux Canadiens des défis susceptibles de les accrocher et conséquemment, des orientations différentes de celles qui ont fait l'impopularité de Brian Mulroney.

Certains voient déjà en Kim Campbell la bouée de sauvetage des conservateurs. Et c'est peut-être leur plus bel espoir. Mais il y a d'autres intéressés comme Michael Wilson, Perrin Beatty et Jean Charest pour ne donner que ces exemples.

Danger en perspective

La course au leadership conservateur qui s'engage et la course au pouvoir politique qui suivra présentent un grand danger: celui des faux espoirs.

Le pays connaît des difficultés politiques, sociales, économiques et budgétaires dont il ne pourra se tirer sans sacrifices de tous ses citoyens. Or c'est pour s'être aventurés sur cette voie où la récession leur a compliqué la tâche que M. Mulroney et le PC ont perdu la confiance populaire.

L'envie sera forte pour les candidats au leadership conservateur et leurs adversaires politiques de promettre n'importe quoi, dont l'abolition de la TPS, le désaveu de l'accord de libre-échange, le retrait de la réforme de l'assurance-chômage, etc. Mais ce serait là créer de faux espoirs.

Le pays est un grand malade qui a besoin de bons remèdes, lesquels sont généralement amers et difficiles à avaler. Aussi, serait-il irresponsable de promettre autre chose au peuple aux seules fins de décrocher le pouvoir.



Pétition contre la loi C-113

Après une conférence de presse tenue à Granby, hier matin, les membres de la Coalition régionale contre les modifications au régime de l'assurance-chômage se sont rendus à Cowansville pour déposer une pétition de 12 000 noms au bureau de la députée de Brome-Missisquoi, Gabrielle Bertrand. En principe, la députée devait être à son bureau de Cowansville hier, mais elle a été retenue à Ottawa où le premier ministre Brian Mulroney a réuni son caucus pour annoncer son retrait de la vie politique. La Coalition, dirigée par Jean-Luc Nappert, n'en a pas moins remis son document à l'adjoint de Mme Bertrand, Daniel Perron, qui a promis de faire suivre le dossier. La Coalition demande également à la députée de Brome-Missisquoi de rejeter la réforme de l'assurance-chômage du ministre Bernard Valcourt. Mais

Gabrielle Bertrand a au contraire indiqué, la semaine dernière, qu'elle appuyait entièrement cette réforme, les dernières modifications étant à son avis satisfaisantes. Mais pour la Coalition le nouveau projet de loi C-113 garde les mêmes objectifs et le même esprit que le projet C-105 qu'il remplace. «La réduction des prestations reste inchangée, les personnes qui quitteront volontairement leur travail ou qui seront congédiées pour inconduite n'auront toujours pas droit à l'assurance-chômage, le fardeau de la preuve incombera toujours aux travailleuses et aux travailleurs. En outre, la jurisprudence répertorie une quarantaine de motifs valables de quitter son emploi alors que la loi n'en reconnaît que 13», a indiqué le porte-parole de la Coalition qui entend poursuivre sa lutte.

photo Richard Chagnon

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945; publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.



Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Les policiers arrêtent un individu armé dans un bar de Granby

GRANBY
RG

Un homme armé a été mis aux arrêts, au cours de la nuit de mardi à mercredi, dans un bar de la rue St-Jacques, à Granby.

Hier soir, il n'avait pas encore été possible de connaître l'identité de l'individu arrêté, ni d'apprendre la nature des poursuites éventuellement entreprises contre lui. Tout au plus savait-on qu'il s'agit d'un récidiviste granbyen de 22 ans.

Les policiers sont intervenus peu avant 2 h dans le stationnement du bar, à la suite d'un appel signalant une bataille entre deux hommes. Leur arrivée a refroidi les ardeurs des belligérants. Sur place, les policiers ont été informés qu'un homme armé attendait à l'intérieur du bar son copain (un des impliqués dans la querelle).

D'après le porte-parole de la SM, l'agent Daniel Dion, l'individu a accueilli les patrouilleurs en portant une main à la crosse du revolver .22 chargé à bloc qu'il avait glissé dans son pantalon.

Parce que les policiers étaient suffisamment près de lui, ils ont pu le maîtriser sans avoir eux-mêmes à dégainer. Ils l'ont ensuite conduit au poste de police pour interrogatoire.

Il va sans dire que la situation aurait pu s'avérer dangereuse pour les quelques clients assistant, stupéfaits, à la scène.

EN BREF

Ex-entraîneur condamné

QUEBEC (PC) — Un ex-entraîneur de hockey de calibre Atomie, Sylvain Lamarre, de Berthier-sur-Mer, a été condamné mardi à Québec à deux ans moins un jour de prison pour avoir commis des agressions sexuelles sur un mineur. La victime, un adolescent aujourd'hui âgé de 14 ans, a eu des relations sexuelles avec l'accusé sur une période de cinq ans. Les agressions ont débuté en 1987 et ce n'est que le printemps dernier que le garçon en a parlé. Lamarre a reconnu sa culpabilité aux accusations portées contre lui.

IL Y A UNE PERSONNE QUI PEUT FAIRE LA DIFFÉRENCE ENTRE UNE RETRAITE À PETIT BUDGET ET UNE RETRAITE TRÈS CONFORTABLE.



La spécialiste REER qualifiée de la Banque Royale

Il existe plusieurs façons d'enrichir votre retraite à l'aide du REER. Avec un peu d'ingéniosité, vous pourrez mieux faire profiter votre REER et vous retrouver avec beaucoup plus d'argent au moment de prendre votre retraite. Une spécialiste qualifiée de la Banque Royale peut vous indiquer comment. Elle connaît bien tous les outils.

DIVERSIFIEZ VOTRE PORTEFEUILLE REER.

En choisissant des échéances différentes de dépôts à terme (certaines à un an, d'autres à deux, trois ou cinq ans), vous pourrez équilibrer votre rendement global. Vous pourrez profiter des hausses de taux pour compenser les fluctuations à la baisse. Également, vous pouvez combiner différents types d'investissement REER. Il y en a qui sont conçus pour donner un meilleur rendement à long terme, d'autres sont plus souples et vous permettent de profiter des occasions avantageuses qui peuvent se présenter. Une spécialiste REER



qualifiée de la Banque Royale vous sera d'un précieux conseil pour tirer le maximum de vos investissements.

AUGMENTEZ FACILEMENT VOTRE CONTRIBUTION.

Il est bien évident que plus votre contribution est élevée, plus c'est payant en bout de ligne. Une spécialiste qualifiée de la Banque Royale pourra vous montrer les avantages d'un prêt REER. C'est un prêt, à taux préférentiel, sans aucun versement obligatoire avant 90 jours. C'est donc dire que vous pourriez être capable d'acquitter les intérêts et peut-être même une partie du capital de votre prêt, lorsque vous recevrez vos chèques de remboursement d'impôt.



CONTRIBUEZ PLUS TÔT.

Encore là, il est facile de comprendre qu'une contribution en début d'année commencera à produire de l'intérêt dès le mois de janvier. Il existe un merveilleux outil pour vous

aider à le faire: le REER-matique®. Chaque mois, on peut prélever une certaine somme que vous aurez déterminée en discus-



tant avec la spécialiste qualifiée. C'est sans douleur et c'est une façon de mieux profiter de l'intérêt. Comme vous le voyez, il existe plusieurs façons d'enrichir votre REER et par conséquent votre retraite. Vous avez besoin d'être conseillé par une personne qui s'y connaît très bien. Dans toutes nos succursales, il y a une spécialiste REER qualifiée qui ne demande qu'à vous renseigner. Allez la voir, ça sera peut-être la visite la plus payante de votre vie.

Informez-vous sans frais:
Montréal: 987-8000
En province: 1 800 363-3967



BANQUE ROYALE

Le leader en REER au pays

© Marque déposée de la Banque Royale du Canada

Économisez jusqu'à 70\$ par année

Installez une pomme de douche à débit réduit.



ÉCOKILO

1 800 567-KILO



À NE PAS

Reparter

Après une incursion dans le monde de l'automobile, l'ingénieur Réjean Tremblay s'est «recyclé» dans les panneaux isolants. Ses partenaires de chez Iso-Sand, une jeune entreprise en pleine expansion, lui souhaitent la bienvenue.

Plus en forme que jamais, le Dr Maurice Noisieux a bien fait rire les membres du club des retraités de l'Impérial Tobacco, alors qu'il donnait une conférence sur le CHG. Il a affirmé sans broncher qu'au moment venu, St-Pierre l'attendrait pour le faire entrer «direct au ciel», puisque son purgatoire, il l'avait purgé durant ses quarante et quelques années de pratique médicale avec ses «filles»... On reconnaît bien là le Dr Noisieux!

La très dynamique présidente de ce club de retraités, Monique Beauchemin-Beaudry, a été honorée à cette même occasion, alors qu'une belle douzaine de roses, fraîchement sorties du «frigo», lui ont été offertes. Elle a dû attendre une bonne dizaine de minutes avant de pouvoir les admirer, la buée sur l'emballage ayant fait son oeuvre...

Une semaine après sa présence fort remarquée à l'émission Ad Lib, Pierre Cartier se demande encore ce qui l'a le plus impressionné: Jean-Pierre et son acolyte Christian ou Chloé Ste-Marie et son décolleté plongeant...

Si Louis Morel a eu une très courte carrière à titre de préposé aux bénéficiaires, alors qu'il était résident montréalais, c'est qu'il aurait eu quelques difficultés à bien «sonder» les patients. Finalement, sa carrière n'aura été qu'un pétard mouillé...

Saviez-vous que le professeur de physique au Cégep de Granby, François Murice, collabore à des travaux de la N.A.S.A.? François est d'ailleurs une notoriété en la matière et ses élèves en sont très fiers!

Michèle Matton, membre de

l'équipe de compétition de ski du Cégep, à le bras droit dans le plâtre à la suite d'un accident en ski. Cela ne l'empêche pas de penser à en refaire d'ici quelques jours. Avec un «planté» de bâton à gauche seulement, il y aura beaucoup plus de virages à gauche qu'à droite. Attention Michèle!

On surnomme François Tétreault «Monsieur le Ministre» à la blague bien sûr! Mais ne soyez pas surpris si cela arrive un jour. Après tout, il faut le préparer «mentalement». Donc, avis à tous ses amis maintenant c'est: Bonjour Monsieur le Ministre!

Maxime Lemoy a glissé du premier au 32e rang lors de la dernière descente en ski, compétition inter-collégiale, à cause d'une chute. Tes coéquipiers veulent te dire de ne pas penser tout de suite à la planche à voile car la saison de ski n'est pas terminée!

Lors d'un dîner des gens d'affaires, Robert Grondin racontait ses exploits en ski alors qu'il était dans l'Ouest canadien. Il relatait avec humour sa première descente au Mont Ste-Anne alors qu'un banc de neige l'avait «assailli». Seules les traces qu'il avait laissées permirent à ses copains de le retrouver! Entre nous, comment un banc de neige peut-il bien... vous sauter dessus?

Pierre Bécharde qui a fait ses débuts en ski alpin lundi dernier, affichait un grand sourire après ses performances. Cependant les virages semblent lui créer des problèmes mais avec les bons conseils reçus de Raynald Corbeil, Jean Chartrand et Patrice Perras, il y arrivera sûrement la prochaine fois!

Jim Davis a bien compris les proverbes suivants: «Que toute action provoque une réaction» et que «Lorsque l'on veut réussir dans la vie, il faut accepter de commencer au bas de l'échelle». Alors bravo Jim pour ta nomination d'assistant-gérant et surtout, continue de voir grand!

Un baiser nourrissant

Les Granbyens connaissent bien le plaisir que procure le simple fait de nourrir les mésanges du Centre d'interprétation de la nature. On a qu'à tendre la main, et voici les petits oiseaux qui se précipitent sur les graines de tournesol. Wow! Mais qui a réussi à établir une complicité telle avec les mésanges qu'elles viennent chercher les graines dans la bouche. C'est ce que fait pourtant cette bonne vieille dame sur une place publique à Madrid, en Espagne. Un oiseau vient quérir sa nourriture qu'elle tient entre les lèvres. Un baiser nourrissant, quoi!



BONNE FÊTE

25 FÉVRIER:

- Yvette Martin, de Waterloo, 47 ans;
- Gilles Boulanger, de Waterloo, 56 ans;
- Lyne Jeanson, 35 ans;
- Jocelyne Lemoine, 38 ans;
- Jimmy Ménard, 15 ans;
- Claude Beaudoin, 48 ans;
- Roland Sauvageau, 54 ans;
- Gilles Brien, 41 ans;
- Jean Désilets, 46 ans;
- Gisèle Forand, 46 ans;
- Annette Jetté;
- Nicole Jetté;
- Gaétan Galipeau, 35 ans;
- Céline Tétreault Belleau;
- Marie-Claude Rivard, de Waterloo, 11 ans;
- Germaine Dumesnil, de Waterloo;
- Jean-Michel et Marie-Eve Sirois, 14 ans;
- Martin Burelle, 16 ans;
- Karine Dutilly, 12 ans;
- Robert Grondin, 42 ans;
- Lise St-Louis, 52 ans;
- Réjean Deslandes;
- Hélène Racicot;
- Caroline Béliveau, 9 ans;
- Suzanne Cadorette;
- Julie St-Jean, 10 ans;
- Simon Langevin, de Waterloo, 24 ans;
- Jean-Pierre et Gisèle Dépeault, d'Upton, 15 ans.

AGENDA

Aujourd'hui

Club Amitiés Nouvelles Haute-Yamaska: Cours de danse à 19h30, au 172 Court.

Club d'Âge d'Or Princesse: Jeux et viactive en après-midi.

Club d'Âge d'Or Granby: Culture physique à 13h, cartes et galets à 13h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Rencontre organisée par l'Association québécoise des personnes aphasiques, chapitre Granby, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo au profit des paroisses Assomption et Immaculée-Conception, tous les jeudis à 19h au sous-sol de l'église Assomption.

Vente de vêtements usagés du Centre d'Entr'Aide St-Césaire, tous les jeudis de 13h à 18h, et tous les samedis de 9h à 12h, au 1638, rue St-Paul.

Comptoir familial des Filles d'Isabelle de Waterloo, tous les jeudis de 13h à 16h, et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernard.

Le groupe Retour à la Vie se réunit tous les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 4.

Assemblée de l'A.Q.D.R., à 13h30, au CLSC Haute-Yamaska.

A venir

Soirée de danse au profit du 41e Groupe Scouts-Guides, à 20h, à l'Hôtel Le Castel.

Déjeuner du Club d'Âge d'Or St-Pie, le dimanche 28 février de 9h à 13h, au local.

AUJOURD'HUI À CHEF 1450

► 9h00 - 10h00: Magazine A.M. avec Gilles Dion. Invités: Gilles Brunelle, chiropraticien; Annie Scheinder, nutrition.

► 10h00 - 11h30: Magazine Plus avec Michel Benoit.

► 15H00 - 18H00: Retour Express avec Claud Gravel. Invité: Mario Trudel, chanteur.

► 19h35 - 22h00: Hockey des Nordiques (N.Y. Islanders vs Québec)

SOUPER la Place du Roi SPECTACLE Restaurant Salle à Manger

Les vendredis, samedis et dimanches soir

26 et 27 mars: Marc Gabriel

Une soirée inoubliable à ne pas manquer en compagnie du «CHANTEUR DU SOLEIL»

JULIAN GARCIA

L 26208 Menu 5 services disponible

5330 Foster, Waterloo, 539-3150

AUCUNS FRAIS D'ENTRÉE



FIBRE DE VERRE

Fabrication de toutes les pièces ainsi que des moules :galeries moulées

Réparation : capots de camions, bateaux, canots

Nettoyage et polissage de bateaux, etc.

Adrien Roy

1670, 9e Rang, Roxton Falls 548-2470



Dans La Voix de l'Est
Si vous êtes membre du Club, entrez les codes suivants, sinon composez à Montréal le 251-8688 ou sans frais 1 800 563-8688.

**76756666
43355387
63664611
55931235**

L-34201

Un Grammy pour Céline Dion

Céline Dion a remporté un Grammy hier pour sa chanson 'Beauty and the Beast', en duo avec Peabo Bryson.

«C'est un rêve qui se réalise», a déclaré la chanteuse québécoise en conférence de presse, immédiatement après avoir reçu son prix, un petit gramophone doré monté sur un socle foncé.

«Je suis sous le choc», a-t-elle déclaré aux journalistes.

La grande majorité des prix Grammys ont été remis au Shrine Auditorium à Los Angeles en après-midi hier, parce qu'il était impossible de remettre 80 prix pendant le spectacle télédiffusé en soirée.

Le prix dans la catégorie 'Duo ou groupe pop vocal de l'année' a été un des premiers prix remis dans l'après-midi. Dans cette catégorie, Céline Dion et Peabo Bryson

étaient en nomination avec des gens comme Genesis, George Michael et Elton John, Prince et The New Power Generation, et Patty Smith et Don Henley.

Céline Dion a déclaré qu'elle ne s'attendait pas à gagner justement parce qu'il s'agissait «d'artistes fabuleux».

Lorsque la chanteuse québécoise a entendu son nom, elle a rapide-

ment traversé la salle pour monter sur la scène et recevoir son prix. Vêtue d'une longue robe de dentelle noire plutôt révélatrice, elle a remercié les auteurs de la chanson 'Beauty and the Beast', Alan Menken et Howard Ashman, son compère Peabo Bryson, les gens de chez Disney Productions, sa famille, et «tous ceux au Canada qui ont cru en moi dès le premier jour».



La Cachette

Resto • Piano • Bar

Un endroit unique pour la danse sociale !
Orchestre du mercredi au dimanche à partir de 16 h 30

DÉFILÉ DE MODE ÉROTIQUE

mercredi 3 mars

Réservez vos billets dès maintenant !

CHEZ HUBERT
cuisine française

Spéciaux du midi à partir de **5.95 \$ ***

Tables d'hôte à partir de **10.95 \$ ***

Festival des pâtes à volonté le dimanche à **4.99 \$ ***

* Taxes incluses

Gaston Barabé et M.R. Hollister, propriétaires
12 Mountain, Granby 777-7577

CAFÉ-CONCERT

DÉJEUNER 1 oeuf, rôties et café **1.99 \$**
du lundi au vendredi

MIDI Presto 3.95 \$

3 choix de tables d'hôte **5.95 \$**
2 tables d'hôte **8.95 \$**

Soupe ou salade, "roast beef", dessert, thé ou café **7.95 \$**

de 11 h 30 à 14 h 30 du lundi au vendredi.

SOIR 6 choix de tables d'hôte de **11.95 \$, 14.95 \$ et 19.95 \$**
comprenant soupe, entrée, plat principal, dessert, thé ou café.

SPÉCIAL TOUS LES DIMANCHES SOIR

Fettuccini Alfredo **2.95 \$**, de 17 h à 22 h

EN SPECTACLE
l'excellent duo
ALIBI
du jeudi au dimanche à partir de 20 h 30

QUIZ MUSICAL
tous les dimanches soir

135-1 Principale, Granby 777-3020

UN SEUL TOIT!
2 fois plus d'ambiance!

Le groupe **JESSIE**
jusqu'au dimanche 28 février

CE SOIR
Le pichet est en folie!
de 21 h à minuit

70

Dimanche RIGOLADE BUD à BIM

Le CAR
GRANBY
378-9006

En spectacle **Roger Valois** et **Frisson**
du jeudi au samedi

LE PLUS MAXIME
800 Principale, Granby

DISCO CLUB ROCK CAFE

CE SOIR
Soirée Rock Bud
 Black and Blue
 Admission GRATUITE

VENDREDI
"FESTI-BROUE FOLIE"
 de 21 h à 23 h
 Admission : 4 \$

SAMEDI
 La maison reçoit
TOTALEMENT
 tout le monde
 de 21 h à minuit

 Côté Rock Café
"SHOW ROCK LIVE"
 le groupe
"WETBAGS"
 à compter de 22 h

150 St-Jacques, Granby

BAR rock

ZIG-ZAG

PARTY DE
 FERMETURE
BAR ZIG ZAG

Plusieurs prix
 de présence
les 25-26-27
février

Venez vous amuser

Ouvert 7 jours / semaine de 11 h à 3 h

38 St-Charles Nord
 Granby 777-1022

BAR Le Johnny BLUE'S

 **JEUDI JAM SESSION**
 avec Hector Ford 

VENDREDI
SUPER AMBIANCE
 3 musiciens de blues/jazz

*L'endroit par excellence
 les VRAIS
 AMATEURS
 de blues!*

52 Principale, Granby 777-7300
 (Ancien Bar Elite)

Du plaisir... Des rencontres... De la musique... **ET VOUS!**

SUPER SPECTACLE Érotique AVEC

Lacey Legends

EN SPECTACLE
25-26-27
février



Mlle Nue Italy •
 "Centerfold" Jiggs 1991 •
 High Society 1991 •
 Galley 1990 •

Pour vous mesdames
 jeudi-vendredi-samedi
 danseurs du 281

le Studio
 176, rue Principale, Granby
 Entrée avant et arrière
 Stationnement Johnson

BAR LE PLAZA

Judi, vendredi et samedi

A la demande
 générale
 de nouveau
 cette semaine!



MAX

DU ROCK QUÉBÉCOIS
 DU POP...

ce que vous aimez quoi !

Plaza Granby (Woolco) 375-4642

CE SOIR • SOIRÉE DES DAMES
 de 21 h à la fermeture
 • Pour vous messieurs:
 SOIRÉE EINSTEIN

À COMPTER DE CE SOIR
"LES JEUDIS E=MC² DRÔLE"

• 500 \$ en bourse
 • Participez seul ou en groupe!

 **E=mc² DRÔLE**

GRANDE FINALE
 LE 15 AVRIL

CONCOURS DE
 "LIPSING"

Inscrivez-vous dès maintenant
 en demandant Julie au **776-6588**

3, rue Evangéline, Granby 777-8313

Subvention pour le nouveau pont: Granby se tourne vers Ryan

Benoît Lapierre

GRANBY

Même s'il a jusqu'ici vainement tenté d'obtenir du ministère des Transports les deux millions de dollars nécessaires à la construction d'un nouveau pont au bout de la rue Principale, dans l'axe de la rue Denison est, le conseil municipal n'a pas encore démissionné.

Mardi, alors qu'il mettait un terme à son assemblée ajournée du 15 février, le conseil a résolu de s'en remettre au ministre des Affaires municipales, Claude Ryan.

Si les élus ont pris cette décision, c'est que le ministre Ryan leur a lui-même suggéré de jouer cette dernière carte, a laissé entendre le maire Mario Girard, qui a pu discuter du projet du pont avec M. Ryan à l'occasion d'une récente rencontre entre le ministre et les maires. «Il m'a dit: faites-moi parvenir le dossier et j'en parlerai à mes collègues», a raconté le maire Girard.

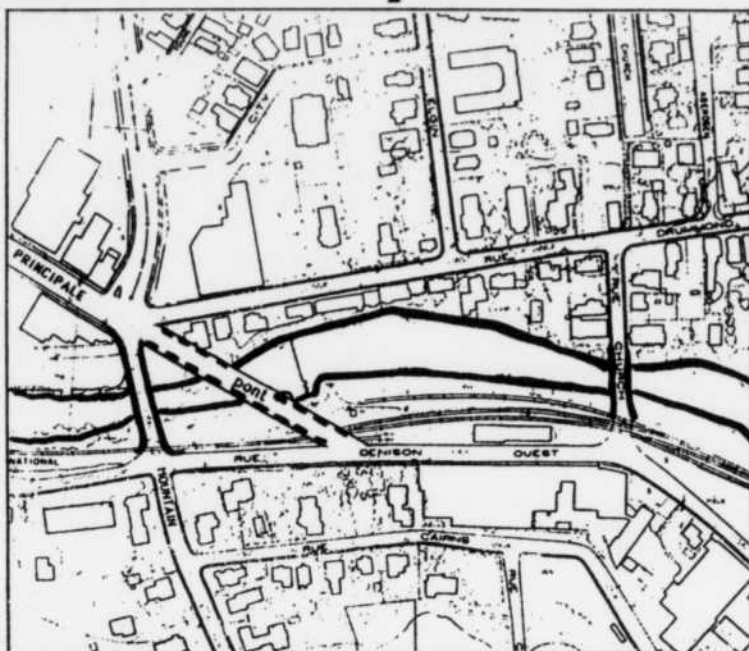
Il y a quelques semaines, le ministre délégué aux Transports, Robert Middlemiss, avait fait savoir à la municipalité qu'elle n'obtiendrait aucune aide financière pour la construction d'un nouveau pont et que tout au plus, son ministère était disposé à fournir à la Ville un support technique si jamais elle décidait de simplement réaménager le carrefour Principale-Mountain-Denison dans le but d'améliorer la circulation. C'est donc chez M. Middlemiss que le ministre Ryan devra aller frapper en premier lieu.

«De demander à un ministre «senior» d'entrer dans le dossier, je ne pense pas que ça puisse nous nuire», a commenté le conseiller Gérard Allard.

Au sein du conseil, seul le conseiller Claude Duhamel semble avoir perdu tout espoir d'obtenir l'aide financière du gouvernement pour la construction d'un nouveau pont. «Faut pas rêver en couleur», a-t-il lancé, mardi soir. Selon lui, la Ville devrait plutôt relancer le gouvernement sur la question du mauvais état des rues Mountain et Denison ouest, deux artères dont la Ville a hérité dans le cadre de la réforme Ryan et dont elle devra maintenant assumer seule l'entretien. «La rue Mountain est arrangée comme un cynique, elle est à refaire au complet; le cadeau de Grec du gouvernement, c'est ça», a-t-il soutenu.

«En ce qui concerne ces rues-là, les jeux sont faits», lui a répondu le maire Girard, qui a l'instar d'autres conseillers, juge le projet du pont prioritaire. «C'est ça qui va faire que la rue Mountain va devenir prioritaire», a renchéri Rémi Bourgeois.

Le conseil entend rappeler aux ministres concernés que la Ville de Granby a déjà injecté 5 millions \$ pour améliorer le tronçon de la route nationale 112 que constitue la rue Principale et que le projet du pont concerne lui aussi cette route gouvernementale.



En pointillé, le pont projeté dans le prolongement de la rue Denison ouest.



DONAT FLAMAND

**N'ATTENDEZ PLUS
LE PRINTEMPS
pour vos rénovations**

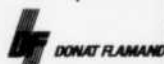
SUPER SPÉCIAUX
en vigueur jusqu'au 5 mars, '93

PORTES D'ACIER

- ✓ Peintes blanches
- ✓ Cadre 7 9/16" recouvert de vinyle blanc
- ✓ Coupe-froid double
- ✓ Isolant supérieur
- ✓ Bas de porte ajustable avec coupe-froid



La qualité



199 \$
rég.: 310 \$
(à 6 panneaux)



259 \$
rég.: 409 \$
(4 saisons avec fenêtres à guillotine)

**Portes d'acier à fenêtre avec
sérigraphies exclusives**

22" x 36" **259 \$**
20" x 64" **329 \$**

**ESCOMPTE ADDITIONNEL
de 5 %
sur toutes les
FENÊTRES**



**Menuiserie
ROGER LUSSIER
INC.**

**850, 3e Rang O.
Ste-Cécile-de-Milton
378-8782**

L34967



CHALET DE L'ÉRABLE

(Érablière chez Malo)

Repas typique de l'érablière

Profitez de notre spécial du samedi midi de 11 h à 13 h 30

Grand rang St-Charles
St-Paul d'Abbotsford
(10 min. de Granby)

Réservations
379-9700
379-9758



Produits
de l'érable
en vente

"Le rendez-vous des fins gourmets"

Venez réserver vos
alliances chez le
**SPÉCIALISTE
DES ALLIANCES**

au
**SUPER SALON DE
LA MARIÉE 1993**

le dimanche 28 février
à 13 h
à l'Hôtel Le Granbyen

☐ **30 % DE RABAIS**
sur toutes nos alliances

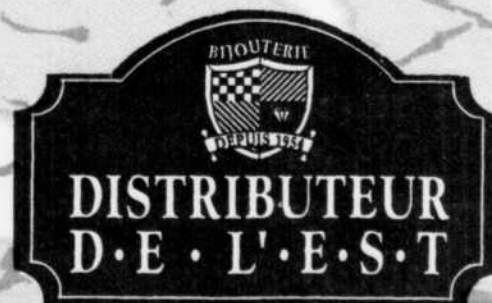


☐ **1 000 modèles
en montre**

CRÉATION
THIBAUDEAU INC.

Ne manquez pas cette
offre exceptionnelle !

Billetterie
du théâtre
Palace



"Pour les plus grands noms"

154 Principale, Granby 372-5131



L34542

Vidéotron entend contrer la concurrence satellite avec Vidéoway

La technologie du Videoway est actuellement distribuée dans 210

Pour y avoir accès, le téléspectateur devra être muni d'un appareil de réception spécialement conçu à cette fin.

Des services bancaires seront éventuellement ajoutés au service multi-média, promet-on.

«On aime bien lire en vacances à l'étranger le journal USA Today parce qu'il fournit de l'information générale sur ce qui se passe dans le monde. Mais, quand on est de retour chez-soi, on conserve notre abonnement à notre journal local», avance M. Chagnon, pour comparer la télé par satellite (USA Today) et le service Vidéoway au Québec (journal local).

Dans sa déclaration, M. Maclean affirme que les créanciers procèdent à la saisie, conjointement avec la Banque de Montréal, North American Life et O & Y Properties.

[illegible]



ACURA

 LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE

Legend

 Le respect ne s'achète pas, il se gagne



Elegance

ACURA

1325 Principale
 Granby
 378-4969
 32936

Ladbro's	132025	911%	11%	11%	+	Repeat	126250	380	335	365	+	35
Ladbro's u						Richmont	5500	145	145	145		
Lip	2200	355	350	350	-	Ric. Algom	17400	919%	19%	19%		
Lip Ver	3100	325	315	315	-	Rogies	500	315	315	315		
LipAvier A	2000	119	119	119	-	RfCarrel b	13200	625%	25%	25%	+	+
LipAvier w	400	99%	9%	9%	+	Rogers C A	1400	917%	16%	16%	-	-
LMLGLA	800	95%	9%	9%	+	Rogier b	26940	916%	16%	16%	-	-
Lobex	6900	225	215	220	+	Roger w	4000	245	240	240	-	-
Lobex u	3000	65	65	65	+	Royal Log	1000	375	365	375	+	+
Loblog	82750	121%	21%	21%	+	RyTrinto	42700	172	164	166	+	+
Log G inf	3000	115	115	115	+	S&L Syst	15453	911%	11%	11%		
Log G inf u	25550	142	21%	21%	+	SHC	2500	910%	10%	10%	-	-
London S&A	400	916	15%	15%		S&R Int'l	5114	914%	14	14%		
London 725	900	924	23%	24	+	San Fra A	3675	910%	10%	10%		
						San Fra S	1000	910%	10%	10%	+	+
						Saskoil	15700	470	455	470	+	25
						Saskoil u					see below	
						Satum S	25600	47%	7%	7%		
						Seopree	2365	96%	7%	6%	+	+
						Scott Hos	73800	99%	9%	9%	+	+
						Seagram	71960	932%	32%	32%		
						Seary Can	600	96%	6%	6%		
						Sevens C	1400	950	450	450		
						Shell Can	1990	935%	35%	35%	+	+
						Shermag	3800	115	100	110		

[illegible]

NEW YORK	
Dow Jones.....	3356.50 Chang. net: + 33.23
MONTREAL	
Composé.....	1791.47 Chang. net: + 3.35
TORONTO	
TSE 300.....	3465.75 Chang. net: + 12.97
<i>Valeurs les plus actives</i>	
Petro-Canada.....	à 7.50 Chang.Stable
Dofasco Inc.....	à 12.63 Chang. net: - 0.13
Ranger Oil Ltd.....	à 6.50 Chang. net: + 0.13
Bombardier B.....	à 11.38 Chang. net: - 0.25
BCE Inc.....	à 46.00 Chang. net: - 0.13

Dollar canadien

En baisse.....	329.70\$ US
Dollar canadien	
En baisse.....	.7936\$ US

En dépit d'une nervosité certaine, les marchés financiers ont plutôt bien réagi hier à la démission du premier ministre Mulroney.

Après des hauts et des bas, le dollar canadien a finalement clôturé à 79,36 cents US, soit en baisse de 0,42 cents US par rapport à la fermeture mardi (79,78).

De leur côté, les bourses de Toronto et de Montréal ont vu leur indice s'apprécier.

A Toronto, le TSE 300 a grimpé de 12,97 points, pour fermer à 3465,75.

L'indice XXM à Montréal a pour sa part fermé à 1791,47, soit une hausse de 3,35 points par rapport à la fermeture mardi.

«Malgré les mouvements de yo-yo du dollar, surtout en début de journée, on peut dire que le marché réagit bien au départ du premier ministre», a commenté le directeur du marché monétaire à la Banque de Montréal, Pierre Ghazi.

Celui-ci pense que le milieu financier voit somme toute d'un assez bon oeil la démission de Brian Mulroney.

«On se dit sans doute que quelqu'un d'autre à la direction du Parti conservateur va aider cette formation politique à remporter les prochaines élections. Un gouvernement conservateur voudra continuer à contrôler l'inflation et cherchera à réduire le déficit, ce qui plaît aux marchés financiers», a commenté M. Ghazi.

«On ne prend pas cette nouvelle (démission du premier ministre) comme une catastrophe. Les marchés financiers ne prennent pas panique à propos de cette nouvelle-là», juge pour sa part, Normand Faubert, cambiste à la CIBC.

M. Faubert s'attend néanmoins à ce que les marchés de-

Pas de remous boursiers entourant la démission de Mulroney

meurent nerveux un certain temps.

«Il va falloir un peu de temps avant que la nouvelle de la démission du premier ministre soit complètement absorbée par les marchés financiers», avance-t-il.

Le directeur du marché des changes à la Caisse centrale Desjardins, Jean-Louis Richard, partage sensiblement le même point de vue que ses pairs.

«Après un mouvement initial à Tokyo, le dollar est finalement demeuré dans une fourchette de fluctuation assez étroite», évalue M. Richard.

A l'annonce mardi soir d'une nouvelle importante à venir au Canada, le dollar avait glissé à Tokyo au-dessous de la barre des 79 cents US, alors qu'il avait clôturé ici, mardi, à 79,78 cents US.

Le dollar s'est cependant redressé en matinée hier à la réouverture des marchés en Amérique, pour ensuite se livrer à un jeu de hausses et de baisses répétées.

Problèmes structurels

A plus long terme, Normand Faubert ne croit pas que la démission du premier ministre Mulroney aura un effet significatif sur la valeur de notre devise.

Selon lui, c'est la situation économique réelle du pays qui est à la source de la volatilité latente de notre monnaie, et qui a contribué hier aux mouvements de notre dollar sur les marchés financiers.

«Il faut se rappeler que nous

avons eu une période de crise à l'automne. Ces éléments d'incertitude sont encore très présents dans l'esprit des gens», signale M. Faubert.

Ces éléments d'incertitude tournent surtout autour de l'énorme dette du gouvernement fédéral, ce qui maintient le Canada dans une situation précaire, fait observer le cambiste de la CIBC.

«Les marchés financiers ont une confiance relative à court terme en notre devise», précise-t-il.

Sur une plus longue période, les investisseurs se demandent si le pays sera véritablement en mesure de rencontrer ses engagements financiers, ajoute M. Faubert.

«A court terme, le marché est confiant que la baisse des taux d'intérêt au pays va se poursuivre. Mais à long terme, le marché est assez inconfortable à l'égard du Canada», opine de son côté, Jean-Louis Richard.

Le directeur du marché des changes à la Caisse centrale Des-

jardins craint que l'annonce de la démission du premier ministre Mulroney puisse être le prélude d'une série de mauvaises nouvelles.

M. Richard pense notamment au prochain budget fédéral, à la santé du premier ministre Bourassa et des conséquences de son départ éventuel ainsi qu'au problème constitutionnel canadien non-résolu.

«C'est certain qu'il y a un remue-ménage à venir», prédit M. Richard.

DANS LE «FONDS», MON REER C'EST PAS COMPLIQUÉ...



LE TRUST GÉNÉRAL S'EN OCCUPE POUR MOI.

VU LES TAUX D'INTÉRÊT
ACTUELS, J'AI CHOISI DE

DIVERSIFIER

UNE PARTIE DE MON
REER DANS

LES FONDS DE PLACEMENT.

LE RENDEMENT PLUS ÉLEVÉ
QUE JE PEUX Y OBTENIR ME

BÂTIRA UNE

RETRAITE

CONFORTABLE.

MON ARGENT EST DISPONIBLE
EN TOUT TEMPS, JE N'AI PAYÉ

AUCUNS FRAIS

D'ACQUISITION OU DE
COMMISSION ET DES EXPERTS
EN PLACEMENT LE GÈRENT
POUR MOI.



TOUT PRÈS DE VOUS
À CHAQUE ÂGE DE LA VIE.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR
NOTRE PROMOTION SPÉCIALE
POUVANT ATTEINDRE JUSQU'À

+1/2 %

* Valable pour les dépôts de 50 000 \$
et plus et obtenez + 1/4 % pour les
dépôts de 25 000 \$ et plus.

DÉPÔTS GARANTIS
8 %
INTÉRÊT COMPOSÉ
SEPTEMBRE 1997

** Offre non cumulative avec les
promotions existantes.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LA
PROLONGATION DES HEURES
D'OUVERTURE PENDANT
LA CAMPAGNE REER.

GRANBY
723, RUE PRINCIPALE
J2G 1V3
378-7666

RÉSULTATS

Loto-Québec

Tirage du
93-02-24

JEU DES CARTES

POSITIONS
JEU 1

V A 7 J 7

MACHINE À SOUS

POSITIONS
JEU 2

7 7 7 7 7 7

GRANDE ROUE

POSITIONS
JEU 3

70 35 61

Banco

Tirage du
93-02-24

1	4	7	9	10
15	16	25	27	33
34	40	43	44	46
48	58	64	66	67

Prochain tirage: 93-02-25

T V A, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets
gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la
liste officielle, cette dernière a priorité.

Je peux vous aider.

Chez Investors, nous
vous aiderons à réa-
liser vos objectifs fi-
nanciers grâce à des
placements solides et
à une planification
financière judicieuse.



Georges Robert
APPELEZ 372-1887

**Groupe
Investors**

Les Services Investors Limitée

Bâtisseurs d'avenir depuis 1940

Société du groupe Power corp

1.33873

STYLE ET BAS PRIX...

comme sur des roulettes !

GIGANTESQUE "OUTLET"

DE JEANS

les marques de jeans les plus connues !

OUVERT 7 JOURS / SEM.

De nombreux spéciaux vous attendent

Pro Jeans International

Anciennement Jeans A.C.G.

635 Simonds Sud, Granby (porte no 2 sur le côté) 776-6574

Jeans délavés
à la pierre pour
hommes et femmes
à partir de

14.95 \$

Saviez-vous que?

□ Le celluloïd, le premier plastique synthétique, a été mis au point par l'inventeur américain John Wesley Hyatt. Il souhaitait remporter les 10 000 \$ de prix offerts à celui qui trouverait un substitut de l'ivoire pour les boules de billard.

□ Jusqu'en 1834, Canton était le seul port chinois à autoriser l'accès à des étrangers — exclusivement des hommes. Les Chinois avaient temporairement interrompu leurs relations commerciales avec les États-Unis après qu'une Américaine, déguisée en garçon, se fut introduite subrepticement dans les bureaux.

□ «Si j'avais reçu une formation technique, j'aurais abandonné», a avoué King Gillette, qui a passé

huit ans à tenter de mettre au point et de commercialiser son célèbre rasoir.

□ Lorsque les États-Unis ont décidé d'acheter la Louisiane à Napoléon, le prix était de 15 millions \$. Ne pouvant réunir la somme, ils durent faire appel à des banquiers français, anglais et hollandais qui la leur prêtèrent.

□ Les ventes de billets de loterie dans le monde entier ont rapporté 96 milliards \$ en 1991. L'Europe vient en tête avec 47 milliards \$, suivie de l'Amérique du Nord avec 25 milliards.

□ On sait que les balles de ping-pong peuvent atteindre 170km/h pendant un match. Une balle de golf fait mieux encore pendant un drive: plus de 270km/h.

□ Mme Woodrow Wilson avait acheté pendant la Première Guerre mondiale un troupeau de moutons qui paissaient sur la pelouse de la Maison-Blanche. Elle avait mis leur laine aux enchères dont le montant, qui a atteint 100 000 \$, était destiné à la Croix-Rouge.

□ Le sucre était une denrée si précieuse au XVIIIe siècle en Europe qu'il figurait aux côtés des pierres précieuses et des bijoux offerts en cadeaux de mariage en 1736 à Marie-Thérèse, future reine de Bohême et de Hongrie.

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS
ET À NOS DONATEURS...

MERCI
DE VOTRE

*p'tit
coup d'*



VOUS NOUS
PERMETTEZ
DE MIEUX
LUTTER
CONTRE
L'ENNEMI
NUMÉRO 1

et de
votre
générosité

SPECTACLES VARIÉTÉS
Venez rencontrer
les Foubzac
aux Galeries de Granby, de 19 h à 20 h
Extrait de leur spectacle, prix de présence et autographes



LES FOUBZAC

à l'Auberge des Carrefours de Cowansville

Le samedi 27 février
à 20 h **18 \$**

Billets en vente au Centre
Aquatique de Cowansville. Tous
les jours aux heures de bureau,
tous les soirs de 17 h à 20 h.

Réservation:
263-4311

FOREAIT SOUPER SPECTACLE

(section réservée pour forfait)

Buffet côte de bœuf au jus
40\$ toutes taxes incluses
(comprenant souper et spectacle)



**Auberge
des
Carrefours**
(1989) Inc.
COWANSVILLE (ESTRIE)

111 Place J.J. Bertrand,
Cowansville

Billets disponibles pour forfaits à l'Auberge des Carrefours
Réservation téléphonique acceptée **263-7331**



CHEF
1450



Casino Populaire
de Cowansville



Guide



IMPRESSIONS
ADAIR INC.



Uniprix
ca fait du bien!
Pharmacie Paul Meunier

L32939

Salle Érablière Martin

SPÉCIAL D'OUVERTURE

Le dimanche
28 février
seulement

Repas de cabane à sucre
midi et soir

Réservations
378-8008

Gilles et Monique Martin, propr.
675, route 137, Ste-Cécile-de-Milton
L34952

GRAND TOURNOI DE GROSSES QUILLES

Le 28 février 1993

au profit de

au Salon de quilles Frontenac
5 Laval, Granby



FONDATION
mira
CHIENS-GUIDES
POUR AVEUGLES

Il y aura trois rondes par semaine : à midi, 14 h, 16 h.
Le 28 février, ce sera un tournoi par équipe de 2 joueurs, moyenne de 380 maximum.
Inscription 20 \$ par joueur.
L'handicap sera de 80 %.
Les parties seront jouées comme suit :
1re partie : au meilleur carreau
2e partie : une partie régulière
3e partie : une partie ou 9 fera l'abat
Règlements disponibles au Salon de quilles.

Remise des prix

1. Une équipe sur six recevra une bourse.
2. En double, il y aura une bourse par dix équipes.
3. La remise des bourses aura lieu le 28 mars 1993 au Bar Le Dalot à 14 h

Bienvenue à tous !

Pour renseignements supplémentaires
372-4280 après 16 h

P.S. Chaque joueur pour sa participation aura une chance de gagner une chaîne stéréo, de plus il recevra un 2 pour 1 de la CAGE AUX SPORTS ainsi que de A&W

Inscriptions : 375-5858

L34952

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



Chez l'humain, la sécurité de
l'Avoir brime toujours la sécu-
rité d'Être.

CLAUDE FOURNIER

La Capitale, ctr **378-8461**

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de
vérifier la première parution de
leurs annonces.

Notre journal se rend respon-
sable d'une seule insertion er-
ronnée.

Toutes erreurs, annulations,
doivent être soulignées avant
16 h pour être corrigées ou
annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MON PROPRIO DÉMÉNAGE



Je suis un bungalow brique récent,
(dans Canton), avec mes 3 c.c., mon s-
sol fini, mon immense patio avec pis-
cine, garage double isolé et le cachet
particulier qui m'entoure, je suis dans la
mesure d'intéresser sérieusement
l'acheteur éventuel (et en plus je suis
dans l'prix!)

378-1354

(après 18 h) 201-C17389

PROPRIÉTÉS

106 - Canton Granby: Canadienne
4+1 c.c. bois franc, 2 salles de bain
complètes, S.A.D. et cuisine très mo-
derne, salon avec foyer, sous-sol fini
avec cheminée, terrain aménagé pro-
fessionnellement, arrosage automati-
que. **DIRECTEMENT SUR LA RIVIÈRE.**

119 - Granby, rue Léger, bungalow re-
fait à neuf, spacieux, éclairé presque la
perfection. Vous voulez une maison
"clé en main"? Prendrait condo ou du-
plex ou triplex dans le haut de ville en
échange. **Faut voir.**

177 - Granby: semi-détaché très
luxueux, spacieux, éclairé, 3 c.c., bois
franc, serre soleil verre double énergi-
verre. **UN DES PLUS BEAUX SEMI.**
Faut voir. Prix très avantageux.

VENDEUR DE L'ANNÉE

succ. de Granby

Claude Fournier

378-8461

La Capitale, maître ctr inc.

201C17381

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINE!

Tout brique, garage, toit neuf, fenêtres neu-
ves, bois franc, 69.900\$. A ne pas man-
quer. Très rare!

GUY-PAUL GUERTIN: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

- BROMONT: urgent, bungalow 1990, lais-
serais à prix sacrifice. 2 s.d.b., foyer, bois
franc, plus remise, et sous-sol fini.
- WATERLOO: duplex 2 x 5 1/2, prix deman-
dé 49.000\$, faites une offre.

- CANTON DE GRANBY: maison mobile
avec rallonge de 24', 3 c.c., 2 remises,
beau terrain avec arbres à maturité et clôtu-
ré.

- ST-CÉSARE: maison de prestige avec re-
venu. Accepterais échange.

- LAC BROME: chalet hivernisé avec droit
de passage au lac, 16.000 pi.ca. de terrain,
avec de beaux arbres.

- GRANBY: 3 logis brique et vinyle, avec
garage, prix demandé 129.000 \$.

- 13 LOGIS tout brique, tous loués, pourrait
prendre échange.

- CANTON DE GRANBY: secteur chemin
St-Paul près de la 112, maison mobile,
14x70, avec remise 18x20, 3 c.c., réno-
vée, prix 31.500\$. Faites votre visite.

- GRANBY: bung. 3 c.c., combustion lente,
2 s. bains, piscine et accessoires, remise,
secteur rue Caron. Informez-vous!

Pour toute visite, demandez
Micheline Brouillette, 777-2564,
378-8085, Le Permanent Estrie Inc.



FERMETTE ST-VALÉRIEN: maison
d'époque, garage, grange, petite écu-
rie, hangar, **piscine creusée.**



CANTON SHEFFORD: Rte 112, du-
plex jumelé de 2x5 1/2 pces, près des
pentes de ski. **Prix 67.500\$ nég.**



ROXTON POND, 451 Stanley, bung.
5 1/2 pces, 24' x 40'. **Prix dans les 50
000 \$**



VAL-MAHER: bung. de prestige,
48'x48', garage 24'x29' isolé. Éval.
mun. 120 200\$.



BROMONT: Condo 4 1/2 pces, pentes
de ski et golf. 1er palier: foyer, 2 s.
bain, piscine, remise extérieure. A
louer 475\$/mois. A vendre ou échan-
ger. Comptant requis minime, balance
de vente. **Libre immédiatement.**

Réal Couture: 375-4133
Diane Poulin: 777-0188

Les Immeubles PRO-MAX Ctr. Enr.
201C17387

378-4120



**René
&
Lise
Giard**

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel inc. ctr.



ROBERT BEAUDOIN

**NOUVEAU
VENDEUR DE L'ANNÉE**
(Succursale Granby)

378-8085

Le Permanent Estrie
inc. ctr. 16236

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW TOUT BRIQUE: par proprié-
taire, 3 c.c., bois franc, intérieur rénové au
complet en 92, garage attenant, cour as-
phaltée, et beaucoup plus. Endroit tran-
quille. Taxes minimales. Dans les 80.000\$.
777-7585

CANTON: 24, RUE MASSON
maison neuve style moderne, 2 c.c.
375-4792

DANS LE MONT SHEFFORD à vendre par le
propriétaire, maison pièces sur pièces, dans
la montagne, située à 500 mètres des
pistes de ski. Bois franc, sous-sol fini, gar-
de-robe de cèdre, combustion lente et pisci-
ne, taxes minimales. Prix demandé: dans les
80.000 \$. 539-0666



Marie-France

Lazure

Qui de mieux
pour servir
vos intérêts?

**CONFIANCE
EFFICACITÉ
HONNÉTÉTÉ**

La Capitale **378-8461**

201-C16224

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON CANADIENNE À VENDRE
3 c.c. 2 s.bain, dans Canton, piscine,
18.000 pi.ca. de terrain clôturé en bois tra-
ité. Arbres fruitiers. 75.000\$ nég.
375-3477 ou 777-1807

PAR LE PROPRIÉTAIRE
STE-CÉCILE MILTON: Belle Québécoise bri-
que, 2+1 c.c. + garage attenant
+ garage-atelier 24x40, porte de 10', four
encastré, Jenn-Air, balayeuse centrale, sys-
tème d'alarme. Grand terrain, arbres fruit-
riers. Beaucoup d'inclus. Éval. mun.
115.600\$. FAITES UNE OFFRE! 372-3497

PAR LE PROPRIÉTAIRE, JUMELÉ 1986
3 c.c. armoires chêne, 2 s.bain, 3 entrées,
garde-robe en cèdre, s-sol semi-fini avec
cheminée, grand patio, remise. Taxe
d'amél. locale payée. 75.000\$ nég. Inf.
372-1004

**N'achetez pas
à l'aveuglette...**



Comptez
sur
12 ans
d'expérience.

Hélène Desrochers

Bur : 378-8461 Rés : 375-6369

La Capitale

201-C16225

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

988- BROMONT: Condos en montagne,
de 2 et 3 c.c. avec foyer. Prix demandé
55.000\$ et 60.000\$.

190- NOUVEAU! GRANBY, rue Grove,
chalet suisse, 3 c.c. 2 salons, foyer, grande
véranda, superbe terrain boisé avec très bel-
le vue. EXCEPTIONNEL.

196- NOUVEAU! STE-CÉCILE: Superbe
propriété brique, dans la nature, avec très
belle vue. IMPECCABLE. Garage attaché et
second garage 20x30. FAUT VOIR!

CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: bungalow réno-
vé en 92, 2 c.c. à l'étage, plus 2 c.c. au s-
sol avec grande salle de jeux, 2 s. bain
complètes, grand garage, très grand ter-
rain, commercial idéal pour vente d'auto-
mobiles. Inf: 375-4435.

**Pour un service
professionnel
en toute
confiance**



Contactez-
moi
en tout
temps

Michel Mailhot
378-8461 3728317

La Capitale maître courtier

201-C16226

Jean-Rock
MICHAUD
Pour votre
propriété, ne
perdez pas espoir...
Confiez-la
moi!
378-8085
Le Permanent Estrie
inc. courtier
201-16244

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 1975, Habitat Granby,
prix à discuter. Inf. 379-5289 les samedi et
dimanche.

MAISON MOBILE Bendix, 14x70, 5 1/2 pces,
très propre, en bonne condition. Prix de-
mandé 26.500\$. 539-3282 ou 539-4201

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT rue Sylvie,
coin Denison Est, terrains à vendre pour
maisons modulaires Nabco. Inf. 375-3253
ou 1-439-1599

208 TERRAINS À VENDRE

SEIGNEURIE DE SHEFFORD
Nid d'aigle, sur le sommet, 65.000 pi.ca.
Vue époustouflante, 2\$/pi.ca.
Inf. 777-8888

**TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...
AUX ACHETEURS
D'UNE 1^{re} MAISON**



Un nouveau service:
le "DOC-PRO"

de 55
ventes
en
1992

Soirée d'information

les jeudis soir à 19 h

à La Capitale
163 St-Jacques

Réservez au : 378-8461

201-C16228

208 TERRAINS À VENDRE

**A VENDRE
OU À LOUER À ST-ALPHONSE**
Terrain 13,500 pi.ca. avec entrepôt 24x80, très bien situé, idéal pour maison. 30,000\$. Inf. 375-8701

TERRAIN RÉSIDENTIEL

146 - Bromont: terrain de 4,5 acres, voisin du centre équestre avec lac et vue. **Reprise de finance.**
100 - Canton Shefford: terrain résidentiel de 24,400 pc, prêt à construire. Superbe vue sur Mont Shefford. **Prix demandé 14,000\$. SUCCESSION.**
963 - Granby: Secteur Léger, terrain de 24,800 pc, très privé, enchanteur. **Excellent prix.**
954 - Shefford: Terrain résidentiel de 34,000 pc. **Prix demandé 11,500\$. avec superbe vue.**

VENDEUR DE L'ANNÉE
succ. Granby
Claude Fournier
378-8461
La Capitale, maître ctr inc.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERMETTE 18 arpents, St-Joachim, maison 6 c.c., garage, grange 36x80, porcherie 26x45, hangar à machineries 24x40, poulailler, beau secteur tranquille. Doit vendre. Seulement 78,000\$. 777-7585

210 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR AVEC POSTE D'ESSENCE
LIBRE-SERVICE, près de Granby
Inf. Immeubles Fédéron ctr. 375-2176

FAUT VENDRE!

Petit restaurant à vendre plusieurs possibilités d'aménagement, 35 places, repas légers, déjeuners, Robert ou Ginette au 375-9602.

PETIT RESTAURANT DANS LES 30,000\$

Déjà en opération, fonctionne très bien, situé rue Principale à Granby, près du CEGEP, possibilité acceptée de terrasse extérieure cet été, place achalandée.
Inf. RÉAL CÔTÉ, 777-7565
Imm. Expert + ctr.

SALON D'ÉLECTROLYSE PROFESSIONNEL
avec bail (1 an) et équipement, nom et clientèle établis depuis 20 ans, endroit bien situé, plaisant, rémunérateur, demande 20,000\$. Raison: déménagement extérieur de la ville. 375-7455.

222 ARGENT À PRÊTER

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 77.

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 103.

INSÉCURITÉ D'EMPLOI

Soyez propriétaire de votre entreprise, à temps plein ou partiel, possibilité de revenu 900\$ - 1,800\$ et plus/semaine. Donnons formations. 25 ans et plus, investissement. Inf. 1-514-449-4011 ou 1-800-561-1518

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES à vendre, machines distributrices, pour Granby et Région. Revenus intéressants. Concept clé en main. 819-563-8691

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

IMPÔTS POUR PARTICULIER
prêt en 24 heures, 20 ans d'expérience. Granby et région. Inf. 375-5603

241 APPARTEMENTS À LOUER

ABORDABLE (6 logis récent), superbes 3 1/2, meublé mélamine ou non, inson., intercom., asp. centr., inst. lav.-séch., locker, patio, près parc ind. 2 1/2 chaf. 375-7735

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2 1/2 à 350\$, 3 1/2 à 360\$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAA- PETIT 1 1/2 meublé, 210\$; 1 1/2 tout fourni plus câble, 275\$; 2 1/2 moderne à 295\$; 2 1/2 meublé et câble, 280\$; 3 1/2 luxueux, semi-meublé, 395\$ ET 435\$ tout meublé; Logis 5 1/2, 525\$, semi-meublé 550\$. 378-4121

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près du cégep. 263-6261

A COTE DES GALERIES 3 1/2 meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement restauré aspirateur central, 360\$/mois. 372-3590

A COWANSVILLE 2 1/2, meublé, 115 Baker, 200\$/mois. Inf. 372-6023 ou 375-4684

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm., 370\$. 378-4486

CENTRE-VILLE 1 1/2-2 1/2 MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES
Mois gratuits. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stat.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSaire, 1 MOIS GRATUIT
3 1/2, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central. 378-1328, 469-0089

UN FOUR À MICRO-ONDES GRATUIT
GRANBY: 2 1/2-3 1/2, de 265\$ à 300\$, semi-meublés. 777-1708, 378-1077

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2 1/2 MEUBLÉ, eau chaude fournie, près hôpital et Cégep, 157A St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

2 1/2 À LOUER meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, centre-ville. 378-4890 ou 378-6340

243 MAISON À LOUER

GRAND BUNGALOW à louer pour 1 an, peinture requise, Granby, 675\$/mois. 375-0422

MAISON AVEC GARAGE et sous-sol 1/2 fini, 825\$/mois. 375-0422

4 1/2 PCES, dans duplex neuf, moderne, terrain et entrée privée, immense vitré avec vue sur la ville. A partir de 495\$/mois. Coin St-Charles et Denison (arrière de Perrette). Inf. 375-9646

5 1/2 PCES NEUF, moderne, très éclairé, sans sous-sol, 420 WINCHESTER, 595\$/mois; 8 1/2 PCES, avec s-sol et garage, 419 CHURCHILL, 695\$/mois.
Inf. 375-9646

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAA - LIBRES IMM.
4 1/2, 325\$
5 1/2, 375\$

Frais peints, possibilité chauffés, éclairés ou semi-meublés. Références exigées. Situés au 217 Groulx et 175, boul. Fortin. Inf: Propr. 375-9858, concierge 777-7058

AAAAAAAAA 4 1/2-5 1/2, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAA 3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, secteur lac Boivin, 1 mois gratuit. Venez visiter. Inf. 379-5957

APPARTEMENTS

RÉNOVÉS À NEUF: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Cowansville, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée la veuse-sècheuse, piscine, parc. 266-0369

ATTENTION!

LIBRES IMMÉDIATEMENT
3 1/2 - 4 1/2
Promotions spéciales
Inf: 776-6086

AU JARDIN DE L'ESTRIE RUE ELGIN

Près de la piste cyclable
5 1/2, 550\$/mois. libre 1er mars.
372-0463 ou 372-9082 ou 372-9627

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imméd., 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 329 DESJARDINS: 4 1/2 libre 1er juillet, très propre, remise intérieure. Au 189 LAVAL, libre imm., rénové, frais peints. 777-4296 ou concierge: 378-7195

A COMPTER DE MAI OU JUILLET 4 1/2 récent, armoires blanches, aspirateur central, intercom, remises int. et ext. propre et tranquille, 1er ou 2e étage. 378-8287

244 LOGEMENTS À LOUER

A BROMONT, RUE CHAMPLAIN. 3 1/2-4 1/2, PISCINE, BUANDERIE, BRONZAGE, REMISE, ENDROIT TRANQUILLE. Inf. 534-1167

A GRANBY: 166 Bourgeois, 4 1/2, rénové, incluant 1 mois gratuit. 378-1456 ou 689-4254

A LOUER

3 1/2, 4 1/2 semi-meublé ou non, peint à neuf, balcon, intercom, libre fév. ou juillet. Venez en discuter sur place. 378-0572

A LOUER POUR 1ER JUILLET, 4 1/2, situé rue BOURGET, face église St-Luc, très propre, 1er plancher, idéal pour personnes semi-retraitées ou retraitées.
Inf. 777-1368

A SOUS-LOUER, LUXUEUX TRÈS GRAND 5 1/2, dans triplex, 594 DE VAUDREUIL. A prix réduit. Inf. 372-2982

A SOUS-LOUER 4 1/2, grandes pièces, aspirateur central, plancher bois franc dans salon, libre 1er avril, 375\$, laisse à 340\$ jusqu'en juillet 93. 777-4318

A ST-CÉSaire: haut de quadruplex, 3 1/2, 295\$/mois, ménage frais fait, stationnement pour 2 autos, libre imm. 514-462-0135

A VOIR! GRAND 3 1/2 centre-ville, frais peints, chauffé, eau chaude fournie, meublé si désiré, 365\$/mois, libre imm. 378-2131

A 2 PAS DES GALERIES, 4 1/2, grande cuisine, beaucoup d'armoires, comptoir lunch, rue Gilles-Vigneault, endroit très paisible, 395\$/mois. 372-3590

★ **A 3 1/2, 295 \$** ★
MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Libre, références exigées.
Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby
373-9858 ou 777-7058

BEAU 5 1/2 PCES ensoleillé, 2e étage, près Woolco, libre immédiatement, 390\$/mois. 372-4581 ou 1-(508)-222-7823

DANS UN DUPLEX 5 1/2 récent, avec foyer, aspirateur central, insonorisé, beau grand terrain, dans secteur paisible. 777-8160

DANS UN DUPLEX secteur résidentiel, grand 5 1/2 de luxe, armoires en chêne, aspirateur central, grande cour arrière, espace de rangement, libre 1er mai. Inf: 378-1772 ou 375-0791

★ **A 3 1/2-4 1/2 neufs, libre imm.**
SECTEUR RÉSIDENTIEL
Avril-mai-juin-juillet
comptoir-lunch, style condo
armoires mélamine blanche, aspirateur
124 Laurent, 265 Simonds, 467 Fournier
4 1/2-5 1/2, 454 Fournier, juillet.
Inf. 51 PINARD, 372-2474

★ ★ ★ ★
★ **PRÈS DES GALERIES** ★
3 1/2 meublé ou non
4 1/2 - 5 1/2
INF. 378-1709

★ **SAGESSE SAGESSE** ★
Je suis sage, je réserve mon logement tout de suite pour mai ou juillet, ainsi je pourrai choisir le meilleur au meilleur prix et conditions. 4 1/2 très grand, bien éclairé avec tous les services, situé au 80 rue Leroux app. 201, 378-3472, 375-7055

GRANBY, SPACIEUX 4 1/2 AVEC FOYER, lave-vaisselle inclus, belle salle de bain avec bain romain, dans immeuble neuf. 539-5128 ou 375-9099

GRAND ET LUXUEUX 5 1/2 à Granby, armoires en chêne, aspirateur central, lingerie, libre imm. Aussi 4 1/2 libre 1er avril. 378-3428 ou 378-3951

GRAND 6 1/2 PCES À LOUER situé au centre-ville, eau chaude fournie, libre imm. 372-5839 ou 372-0618

LOGIS 4 1/2 NEUF, grand et tranquille, pour sous-location, libre le 15 mars, à bon prix. Arrangement avec propriétaire pour location juillet 93. Jour: 293-3111 ou soir: 293-8272, Claude

LOGIS 4 1/2 puits de lumière, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, poêle et frigo, pour personne sérieuse seulement.
Jour: 372-8029

LOGIS 4 1/2-5 1/2, intercom, porte-patio, plancher béton. Secteur des Galeries près école et église St-Luc. 355\$ et 420\$. 469-4266

3 1/2 NEUF, 1er mars, 66 St-Charles Sud, qualité supérieure, bien éclairé, lave-vaiss., bain-tourb., à partir de 380\$. Aussi 4 1/2 au 17 Church, 430\$. 777-0244 ou 372-1636

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 4 1/2 DANS TRIPLEX, près hôpital, libre imméd. MOIS MARS gratuit. Inf. 372-7468

PLACE DE TOURAINE: 4 1/2 dans 6 logis, propre, comme neuf, inst. lave-vaisselle, bien isolé, libre immédiatement. Inf: 375-3327

1110 SIMONDS SUD face polyvalente. J.H. Leclerc, 4 1/2, 320\$, planchers béton, stationnement privé.

S'ad. app. 102, 375-1452 ou 375-0908.
1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2 1/2, 295\$ à 4 1/2, 320\$ à 5 1/2 à 375\$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908.

192 DENISON OUEST, 550\$/MOIS
Grand 6 pces, r.-de-ch., frais peint, garage. 375-2442 jour, 372-9498 soir.

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ: 4 1/2-5 1/2 libres imm., 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pour juillet, rues Fournier et Simonds. Inf: 205 Simonds, app. 105. 378-8598 ou 375-4397

4 1/2, 578 Penelle à Roxton Pond, rénové; 4 1/2, 100 St-Urbain rénové, eau chaude fournie; 4 1/2, 21 boul. Fortin, rénové, chauffé, eau chaude fournie; Grands 3 1/2-4 1/2, 133 Drummond, eau chaude fournie. 3 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, très propre, libre, 94 St-Urbain. Tous libres imm. 375-1726

247 LOCAUX À LOUER

AU 322-A, rue PRINCIPALE:
700 pi.ca. libre imm. à côté de Laflamme Fourrures. 378-8484

LOCAL COMMERCIAL À LOUER, situé au 310 Boul. Boivin, libre imm., prix à discuter. 372-5839 ou 372-0618

LOCAL COMMERCIAL, 1,050 pi.ca. ex: bureau, commerce, très bien situé, grand stationnement, au 8 St-Antoine Sud, refait à neuf. Inf: 375-1774 ou 375-2385.

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur plus four micro-ondes, 40\$/semaine, libre imm., rue Dérignon. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

252 CHAMBRES ET PENSION

A - NE PAS MANQUER!
Pour un temps limité
695\$/mois

(meublé, repas, entretien ménage compris). Sécurité 24 heures, face à centre commercial, pharmacie, médecins visiteurs et autres avantages. Édifice moderne, chambres spacieuses.

LE RIVERAIN, 375-3660

CHAMBRE DANS MAISON PRIVÉE, disponible immédiatement. 378-4668 laissez message.

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

GARAGE SITUÉ AU 50, RUE COURT disponible à compter du 1er juin, 275\$/année. Pour inf. 372-7764

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX 1500 pi.ca. chauffés, éclairés, climatisés. Au 17A CENTRE. Inf. 372-4645

257 DEMANDE À LOUER

JEUNE COUPLE SÉRIeux cherche un bungalow ou duplex, 3 c.c. A LOUER avec OPTION D'ACHAT. Inf. 777-4689

262 MEUBLES À VENDRE

MEUBLES NEUFS

Matelas 39 po à partir de 49\$;
Lit capitaine 3 tiroirs, 89\$;
Lit superposé blanc 199\$;
Mob. de cuisine moderne, 5 mcx, à partir de 249\$;
Causeuses 2 tons à partir de 199\$;
Flip Flop, 279\$;
Chaises berçantes sur billes, 99\$;
Mob. de chambre modulaire 7 mcx, 389\$;
Étagères, 3 sections lumineuses, choix de couleurs, 269\$;

Vaste choix de meubles neufs et usagés
Cuisinières, réfrigérateurs,
laveuses et sècheuses usagés.

ACHAT et VENTE

Entreprise J. Pontbriand enr.

2267 Av du lac Ouest, Roxton Pond.
372-2450 ou 378-2317

À NE PAS MANQUER

Encan tous les vendredis soir
débutant à 19 h.

ENCANTEUR ÉRIC GODBOUT
Bienvenue à tous!

MÉNAGE À VENDRE, AUSSI 2 lits jumeaux cyclo-massage Niagara. Prendrais sous-location d'appartement pas cher, jusqu'en juillet. Inf: Après 18 h au 379-6583 demandez Denise.

265 ANIMAUX À VENDRE

TROUPEAU COMPLET DE LIMOUSIN
12 vaches, veaux plus 1 boeuf.
Après 18 h au 548-2279.

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS ET VENDONS

de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660



**SPÉCIAL
WEEK-END
PETITES
ANNONCES**

**3 parutions pour le prix de 2
les samedi - dimanche (Le Plus) - lundi**

**POUR ACHETER - VENDRE - LOUER...
avec LES PETITES ANNONCES...
L'AFFAIRE EST CLASSÉE**

**La Voix de l'Est
Plus**

**Maintenant jusqu'au
jeudi 16 h pour profiter
du spécial
375-8888**

33557

A-1, A-1, A-1

POUR DES MEUBLES USAGÉS, à bon prix, mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tables salon. Aussi bijoux argent. **GAGNON BAZAR, 726 DUFFERIN, Granby 375-0517**

BUREAU D'ORDINATEUR et bureau de travail avec 5 tiroirs. 378-9946, Aline ou 375-3733

CONGÉLATEUR 5 pi.cu. 100\$; Micro-ondes Panasonic 100\$; Pianon antique 'Gersham' 400\$; Vanité antique avec miroir original 150\$. Inf. 243-0954

FOIN A VENDRE à 1.50\$ la balle. Inf. 548-2689

LIQUIDATION D'ÉPICERIE non périssable, jusqu'à épuisement des stocks, premiers arrivés premiers servis, au 1291 Notre-Dame, St-Césaire, jeud. vend. de 9 h à 21 h, sam. de 9 h à 17 h.

OASIS DE LA SANTÉ

334, RUE NOTRE-DAME À GRANBY
VENTE DE FERMETURE, TOUT DOIT ÊTRE VENDU À RABAIS JUSQU'À 75% D'ESCOMPTE: vitamines, plantes médicinales, 300 livres, caisse enregistreuse, balance-étiqueteuse. Réfrigérateur à coke, porte 24" vitrée, 150\$. Réfrigérateur vitré 8" de long, 450\$. Air conditionné, 18 000 BTU, 350\$. 4 étagères en pin, 36" large, 100 ch. Étagère centrale en métal, 16", 450\$. Poêle et réfrigérateur, 75\$ ch. 2 fluorescents 4' avec tubes, 18\$ ch. 4 fluorescents de 8', avec tubes, 28\$ ch. 6 réflecteurs à 3 lumières, 15\$ ch. 30 chaises empilables, 5\$ ch. **MAGASIN ouvert aux heures habituelles. 378-1127**

MOT MYSTÈRE

Voici les mots permettant de compléter votre grille

CAMERA
LIBRE SERVICE
MICHE
POMPISTE

MOT DE 9 LETTRES

Les règlements du concours sont disponibles à La Maison des communications: 76, rue Dufferin à Granby.

En collaboration avec

La Voix de l'Est

L34214J

angle St-Charles
et St-Jacques

A.Y. Langevin Inc.

matériaux de construction
Spécialités:

Plancher bois franc - Tôle galvanisée et émaillée. Portes et fenêtres

SPÉCIAL SUR MÉLAMINE amande 3/4" x 4' x 8'
no 1 120 grains. PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION!

194 Principale, L'Ange-Gardien

293-6433 ou 293-3332

MOT MYSTÈRE

815 10 lettres

Le mot clé: à contrecœur

agacé	déçu	grognon	morne	renfrogné
algreur	dépit	gronder	morose	é
algril	déplu		moue	rélicent
	divisé	hargneux	muet	rétil
bat				révolte
boude	émeute	insoumis	nerf	
bougon	entêté	irrité	noir	sombre
bourru				
brimé	fâché	libre	plainte	vengé
brut	faux			veto
	férule	malgré	rageur	vif
cabré		maussad	recule	
clos	gémir	e	regret	
contre	grogner	merde!	rejet	

Solution du problème précédent: espion

I	T	A	B	E	F	D	R	E	A	E	R	V	R	C
E	R	E	D	P	I	B	R	U	T	I	E	A	E	O
U	L	R	J	V	T	O	E	E	M	N	G	M	R	N
A	E	U	I	E	E	U	N	E	G	E	I	R	B	T
M	G	S	R	T	R	G	G	E	U	R	E	A	I	R
A	E	A	G	E	E	O	O	R	B	T	E	P	L	E
L	E	H	C	A	F	N	R	N	E	O	E	T	U	P
G	N	U	N	E	M	A	G	T	E	D	U	O	B	S
R	L	E	A	O	I	A	N	O	N	F	M	R	O	I
E	H	A	R	G	N	E	U	X	R	M	I	M	R	M
D	T	N	R	F	C	G	C	S	O	F	B	V	O	U
N	E	E	O	I	A	L	O	R	S	R	N	R	C	O
O	U	P	T	I	B	U	O	R	E	A	N	E	T	S
R	M	E	L	E	R	S	X	S	G	E	D	E	R	N
G	R	E	T	U	E	M	E	T	L	O	V	E	R	I

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Les surprises arrivent vite. Vous avez de profondes pensées. Le cœur est un bon conseiller. Vous répondez franchement à une question indiscrète. Vous vous débarrassez d'une tâche pénible. Les murs ont des oreilles.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Une remarque arrive à destination. Vous exercez un privilège. Un oiseau chante. Des regards se tournent vers vous. Certains obstacles sont imaginaires. Un absent survient. Vous avez un élan poétique.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Ne niez pas l'évidence d'un fait. Il ne faut pas tomber dans le panneau. Vous trouvez chaussure à votre pied. Votre allure s'accélère. Quelqu'un désire vous connaître. Vous parlez en paraboles.

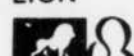
CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Vous vous complaissez dans la rêverie. Une démarche s'avère fructueuse. Vous ne pouvez plaire à tout le monde. Les violons sont d'accord. Vous faites un heureux contact. Il y a un peu de négligence chez vous.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Un cœur s'épanche. Le temps travaille pour vous. Vous adorez la nouveauté. La patience s'exerce en tout temps. Vous formulez un projet. L'autre sexe occupe une place prépondérante.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

La réalité est plus belle que le rêve. Il se pose une question bien évidente autour de vous. Votre élan vous transporte. Des échos ne tardent pas à vous parvenir. Un certain milieu vous paraît étrange.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Votre penchant est manifeste. Vous possédez une baguette magique. Ne comptez sur personne. Vous donnez un exemple que tous apprécient. La diplomatie est votre guide. Vous aurez sûrement le dernier mot.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous avancez rapidement. La vie est ce qu'on la fait. L'autre sexe a confiance dans ses charmes. Une sortie vous est profitable. Ne faites rien à la légère. Un secret est dévoilé.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Il faut savoir ce que l'on veut. Vous aimez la variété à toute heure. On vous donne des instructions. Tout va selon votre gré. Vous courez aux renseignements. Une personne s'agite inutilement. Vous vous illusionnez quelque peu.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

On vous accapare. Une personne frise le ridicule. Ne cherchez pas la petite bête noire. Léger nuage. Vous ne reconnaissez plus l'autre sexe. Des nouvelles se contredisent.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous croyez plus que jamais à l'amitié. Un incident peu grave entrave votre projet. Vous donnez votre consentement. Le passé a toujours son bon côté.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Vous établissez de nouveaux contacts. Vous avez tendance à la mélancolie. Un programme prend de l'ampleur. On ne peut facilement analyser vos réflexes. Message important. La patience domine chez vous.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Reconnaissance d'un bien-fait reçu - Jeu d'origine chinoise.
- Spectre d'un mort - Cercles.
- Il était adoré sous la forme d'un taureau sacré - Il ressemble parfaitement à une autre personne.
- Béryllium - Scandium - Caché la vérité.
- Bornées - Recueil de récits plaisants.
- Qui a remporté un prix dans un concours - Pron. pers.
- Plante textile - Pouffé - Quatre - Erbium.
- Pays d'Europe.
- Plomb - Pays chimérique.
- Titre d'un alliage - Le plus vieux - Pron. pers.
- Jasait - Vitesse résiduelle d'un navire.
- Accord - Transpires.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2220

1	L	A	P	I	D	A	I	R	E	F	E
2	E	B	E	N	E	V	E	N	D	I	T
3	M	O	I	B	A	R	A	T	I	N	E
4	U	L	N	A	I	R	E	R	A	I	
5	R	I	A	N	T	E	R	E	C	R	U
6	I	S	I	S	C	L	E	R	A	T	
7	E	S	E	T	E	P	T	E	I		
8	N	E	C	R	O	P	O	L	E	T	L
9	N	A	I	R	A	E	R	R	A	I	
10	E	T	E	N	D	E	T	R	O	N	S
11	P	N	E	U	F	S	E	U	E		
12	I	I	S	E	R	T	I	R	A	I	S

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 NO D-2221

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

VERTICALEMENT

- Espace nu compris entre les sourcils - Balle de service que l'adversaire ne peut toucher, au tennis.
- Réitérai - Canevas.
- Pote - Petit canot.
- Foulard - Baie des côtes de Honshu.
- Iridium - Chandelle - Douze

mois.

- Adj. poss. - Coupait.
- Néglige - Publie.
- Mesures - Affl. de l'Eure.
- Irlande - Reconnues vraies.
- Lettre grecque - Radium - Ruisseau.
- Germanium - Défendre.
- Armée, à l'époque féodale - Halos.

271 DIVERS A VENDRE

CORROYEUR 6 PO, neuf, 3 couteaux, tables 48 po, avec base, 550\$. Inf. 538-3732.

POËLE électronique control; Réfrigérateur 21 p.c. laveuse et sècheuse, tous Maytag, avec balance garantie; Système son Maramt 400 watts. Inf. 263-6159

ROULOTTE DE VOYAGE Yellowstone, 1971, parfaite condition. Coffre à outils pour camion 1/2 tonne et plus, dans la boîte. Coffre à outils de chaque côté du camion sur la boîte, prix à discuter. 378-8360

SOUFFLEUSE A NEIGE Aries, 7 H.P., avec chaîne, en bonne condition, 400\$. Inf. 293-3205

TAPIS DIRECT DU MANUFACTURIER: tapis et prélatés à partir de 3.95 \$ v.c. Au 107, 4e Rang Est à Acton Vale. 514-546-3413

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

562-IMMACULÉE Const. 92, BELLE prop. 3 c.c. FOYER, garage, AMEL. LOCALE PAYÉE, près parc et école. CONSIDÉRE-RAIT ÉCHANGE pour duplex ou prop. plus petite dans la ville. FAITES VITE!

563-483 GOYETTE: Superbe, de grands ESPACES DÉGAGÉS, 3 c.c. FOYER, garage, MAGNIFIQUE terrain. AMEL. LOCALE PAYÉE. Prendrait PETITE maison dans la VILLE.

571-GRAND COTTAGE de style, foyer, VERRIÈRE, 3 c.c. GARAGE. Merveilleux terrain AMÉNAGÉ professionnellement. UN VRAI JOYAU. Idéal pour CADRE.

572-UNE AUBAINE! Tout BRIQUE, 3 c.c. cuisine SUPERBE, splendide salle d'eau, GRAND terrain, garage. Prix RIDICULE. Faites VITE!

578-SÉDUISANT COTT. de LUMIÈRE et D'ESPACES, thermo-p. 2 SERRES, 5 puits de lumière, LUXUEUSE salle d'eau, design hors de l'ordinaire, 3 c.c. FOYER, garage, terrain privé. IDÉAL POUR CADRE.

FRANCINE LÉGARÉ: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

301 PERSONNEL DEMANDE

ASSOCIÉ A PART ÉGALE, pour ouvrir maison de pension. Aucun investissement requis. La personne devra être responsable et habiter sur place dans un 3 1/2 pces communiquant. 375-9646

BOUCHER d'expérience demandé à temps partiel, pour travailler les dimanches. Inf.: M. Réal Paquette ou M. Gilbert Ouellet au 263-3310, Provigo Gagnon Cowansville.

BOUCHERS d'expérience demandés à temps partiel pour travailler les dimanches pour les Provigo Gagnon de Granby. Inf.: M. André Gagnon ou M. Benoit Gagnon au 372-8014

COIFFEUSE DEMANDÉE à temps plein. Se présenter au Salon Figaro, 378-5844

301 PERSONNEL DEMANDE

CHEZ VOUS 280 \$ et plus par semaine

A temps plein ou partiel. Découpez articles de journaux. Pour info: envoyer enveloppe pré-affranchie à: Québec/Emploi, 25 chemin du Tremblay, suite 207, Boucherville, QC. J4B 7L6

EMPLOI IMMÉDIAT de 25.000\$ à 35.000\$ annuel et plus. Revenu garanti à discuter lors de l'entrevue. Avantages sociaux. Formation à nos frais. Si vous détenez un Sec. V ou l'équivalent et possédez une automobile, téléphonez le matin ou le soir à Martin Rodrigue au 378-8406

INSTITUTS TOP MODÈLE

recherche mannequins hommes, femmes, enfants, pour compléter catalogue de placement ZCARDSen photo, commerciaux, cinéma, figuration, casting, showroom, catalogue, couturier designer, tournée mode.

Bienvenue aux professionnels, cours disponibles pour débutants. Notre évaluation est gratuite. Après 12 h 30, 776-6588

LES CRÉATIONS SPECTRA RECHERCHENT comédien(ne)s avec expérience pour saison estivale et occasionnellement durant l'année sous l'autorité de la direction artistique. Ces personnes devront posséder si possible une expérience de scène de théâtre, avoir 18 ans et plus. Faire parvenir votre C.V. avec photo, avant le 5 mars 1993, à: 243, boul. Fortin, suite 403, Granby, QC. J2G 9M7

\$ PAYANT, PAYANT \$

Compagnie en pleine expansion est à la recherche de représentant(e)s. Doit avoir une apparence soignée et posséder une voiture. Pour entrevue 777-6612 demandez Alain Roberge ou Marc Deladurantaye.

Nous désirons embaucher

GÉRANT

Boucher avec expérience pour gérer le département des viandes.

Faites parvenir votre curriculum vitae à

Casier 2220
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

301-C17311

301 PERSONNEL DEMANDE

JEUNES GENS pour distribution porte à porte; et livreurs avec auto. Payés chaque jour. Après 19 h au 378-1670

PETIT OUVRAGE

pour jeunes de 7 à 14 ans, pour vendre des rameaux décoratifs dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus le choix d'une prime en cadeau (calculatrice, sac fourre-tout ou lampe de poche Xcell). Tél: 539-0300, Waterloo et ses environs; 378-1490, Granby et ses environs après 17 h.

SERVEUSES avec expérience (service aux tables et à la caisse). Midi, soir et/ou fin de semaine. S'abstenir de téléphoner. Se présenter au Resto Pouce, 370 Simonds Sud, demandez Michel.

323 COURS PRIVÉS

COURS DE PEINTURE pour enfants et adultes

2 professeurs disponibles
avec 30 ans d'expérience

- huile
- acrylique
- pastel, etc.

Matériel disponible
sur place

**BOUTIQUE
MODE
& TRAVAUX
CLAUDIA**
5049, rue Foster
Waterloo
539-3956

L33988

343 SERVICES DIVERS

AIMERIEZ-VOUS RENCONTRER UN CLAIRVOYANT

pour savoir le moment présent et futur et si vous avez besoin d'orientation et pour des recherches. Prière de téléphoner au 532-4945 demandez Steve

ARTISAN-PLOMBIER ferait réparations de tout genre, ex: système de chauffage, plomberie, électricité, etc. A prix très compétitif. 375-7578, Yvan

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

FERAIS RÉNOVATION de sous-sol, joints, peinture. Petits et gros travaux. Inf: Denis Bouffard, 378-8767

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE Lecture par tarot marseillais. Reçoit sur rendez-vous: 293-3473

PEINTRE EN BÂTIMENT

Résidentiel-Commercial-Industriel
Peinture, joints, tapisserie, ferait aussi réparation de murs et plafonds de stucco.
INF: ROCK DEXTRADEUR: 375-5066

RÉPARATION D'ASPIRATEURS et de machines à coudre. Estimation gratuite à domicile. Inf: 379-5412

TU TE POSES DES QUESTIONS sur ton passé, présent, avenir, le Grand André Maurice peut te guider. Places limitées. Spécial février 40\$. Consultation sur cassettes. 378-8313

349 AGENCES DE RENCONTRE

ESCORTE TRÈS FÉMININE pour rencontre dans la plus grande discrétion. Pour homme propre, pas de boisson ni drogue. Écrire à: C.P. 251, Granby, QC. J2G 8E5

POUR TOI, FEMME SEULE qui cherche et ne trouve pas, arrête, pense-y bien. Pourquoi ne pas se rencontrer, toi et moi? On me dit bel homme, 34 ans, 5'8", 145 lb, à mon compte, sincère et discret; recherche comme toi le bonheur. Téléphone le jour et demande Robert, 372-3398

362 TRACTEURS

TRACTEUR 65 HP, diesel, avec cabine, grosse pelle à neige, 4,500\$. Inf. 378-2301

364 MOTONEIGES

MOTONEIGE KAWASAKI 1981, 440cc, fan, démarreur élect. injection à l'huile, 1,800 milles, comme neuve, prix raisonnable. 263-0983

SAFARI 1992, De Luxe

Inf: 375-7823

365 MOTOCYCLETTES

***** ACHETONS MOTOS

Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

MOTO TOUT-TERRAIN Kawasaki Bayou 300, 4x4, 1991, avec "winch", peu d'usage, 4,400\$. 379-5299

MOTO 4 ROUES MOTRICES Honda 350, 1986, parfaite condition, prix à discuter. 378-8360

368 CAMIONS

AUBAINE!

VAN SAFARI 1985, autom. V6, 4.3, 125,000km, 8 passagers, extra "clean", 4,600\$ taxes incluses.

PICK-UP FORD F-250 4X4, 3/4 tonne, 1988, autom., cruise tilt, fm cassette, 26,000 milles, V8, 7,500\$. Échanges ACCEPTÉS
Denis, 378-3065 ou 372-1572

A VENDRE CAMION PICK-UP GMC 1977: AUSSI camion pick-up Ford 1979. Inf: 378-5212 demandez Yves.

CCC: GMC 1983,
12' boîte, diesel, autom.
1,850\$. Inf. 378-8309

DATSUN NISSAN King Cab 1981, en bon état, boîte fibre de verre, en bonne condition, 800\$; **MOTONEIGE Élan**, 200\$. Inf. 777-2187

PICK-UP CHEVROLET 1/2 TONNE king cab 1989, moteur 350 inj., aut., 83,000 km, 11,300\$. 379-5299

370 AUTOS

DODGE SHADOW 1988, noir, air clim. toit ouvrant, autom. très propre, 3,000\$. Inf. 777-1422

HONDA ACCORD LX 86 garantie 1 an transf., 4 portes, aut., 117,000 km, excellente condition, joint de cardan neuf. Prix à discuter ou échange. Michel au 375-9024

JEEP SUZUKI SIDEKICK 1990, 4x4, blanc, convertible, 27,000km, prix 8,600\$. 379-5299

MAZDA 323 DX 1989, 2 portes, hatchback, 30,000 km, 6,800\$ fermes. Inf: 378-2615

OLDS. CUTLASS CIERA, Brougham, 1984, impeccable comme neuf, prix à discuter. Inf. 263-6423

SUBARU 1985, familiale, 4x4, prix 1,200\$ négociable. Inf. 777-4730

TAURUS 91 6 cyl., 32,000 km, air, cruise, mags, ballon, "door lock", 4 ptes, 9,400\$. Richard 514-546-4477

TOYOTA TERCEL 1988, excellente condition, 2 portes, 5 vit. 116,000km. Linda jour 372-3350, soir 378-5216

TOYOTA TERCEL 88, man. 5 vit., 2 ptes, 114,000 milles, air climatisé, 4 pneus d'hiver neufs, bon état, 2,750\$. 375-4384.

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION PLATRAGE PLUS INC.

AVIS est par les présentes donné que "PLATRAGE PLUS INC." demandera à l'inspecteur général des Institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies.

Le siège social de cette compagnie est situé:

- 29, rue Babin

Granby (Québec) J2H 1W5

St-Césaire, ce 19 février 1993.
par: Bruno Chabot, notaire 410C17317

FAITS D'HIER

Le jeudi, 25 février

Anniversaires historiques:

1990 — Eric Desjardins marque le 15 millièmè but de l'histoire des Canadiens de Montréal.

1988 — La Cour Suprême du Canada décrète que la législation de la Saskatchewan doit être rédigée en français et en anglais mais stipule que le gouvernement provincial a le droit de faire de l'anglais la seule langue officielle en matière de législation.

1986 — Sous la pression de la population, d'une partie de l'armée et des Etats-Unis, Ferdinand Marcos abandonne le pouvoir et quitte les Philippines pour les Etats-Unis, quelques heures après la prestation de serment de Corazon Aquino en qualité de chef de l'Etat.

1976 — Les Etats-Unis opposent leur veto à une résolution du Conseil de sécurité de l'ONU, qui déplore l'annexion de Jérusalem par Israël.

Ils sont nés un 25 février:

Le peintre français Pierre Auguste Renoir (1841-1919).

Le ténor italien Enrico Caruso (1873-1921).

L'ex-Beatle George Harrison (1943).

L'auteur Anthony Burgess (1927).

BEDFORD ORDONNANCE DE SAISIE ET VENTE IMMOBILIÈRE

Canada - Province de Québec
Cour supérieure - District de Bedford
No 500-04-003939-882
SH 455-18-000028-926

MARIE DUFRESNE, résidant et domiciliée au 6000 rue Deacon, app. K-8, à Montréal, district de Montréal, partie demanderesse, contre JEAN FALEY, résidant et domicilié au 261, Scenic Road, à Sutton, district de Bedford, partie défenderesse, et LE REGISTRATEUR DU BUREAU DE LA DIVISION D'ENREGISTREMENT DE BROME, mis en cause. "UN emplacement situé à Sutton, connu et désigné comme partie du lot SIX CENT SEIZE (Pte. 616), aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Canton de Sutton, bornée à l'est par le chemin public, vers l'ouest par partie du lot SIX CENT TRENTE-TROIS (Pte. 633), vers le nord par le lot numéro CINQ CENT QUARANTE-DEUX (541-542), ayant une superficie de HUIT CENT CINQUANTE-HUIT MILLE HUIT CENT VINGT-CINQ PIEDS CARRÉS (858,825 p.c.) étant toute la partie du lot numéro SIX CENT SEIZE (616) à l'ouest du chemin public et comprise entre le chemin public et le chemin de fer.

Avec toutes les constructions dessus érigées et notamment une maison portant le numéro civique 261, Scenic Road."

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom de shérif du district de Bedford, conformément à l'article 687.1 du Code de Procédure Civile, est fixé à la somme de 107 565,00 \$, représentant 50 % de l'évaluation municipale, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le Ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c.71), soit 1.01.

Cette vente sera faite sous réserve de la Loi sur l'acquisition des terres agricoles par des non-résidents (L.R.Q., c. a-4.1) et sous réserve de la Loi concernant les droits sur les transferts de terrains (L.R.Q., c. D-17). Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Brome, au 550, chemin Knowlton, Ville de Lac Brome, le MERCREDI, QUATORZIÈME jour d'AVRIL 1993, à QUATORZE heures.

Francine Nadeau
shérif adjointe

Bureau du shérif
Cour Supérieure,
Cowansville, le 18 février 1993.

410-C17313

Importante compagnie, établie dans le domaine de la construction résidentielle, recherche un(e)

REPRÉSENTANT(E)

pour travailler à son poste de
vente situé dans l'Estrie

Préalables:

- Avoir de bonnes techniques de vente;
- Avoir du succès dans le domaine de la vente;
- Avoir des connaissances au niveau de la construction résidentielle serait un atout;
- Être bilingue;
- Être disponible les fins de semaine;
- Salaire de base et commission

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 5 mars 1993 à:

CASIER # 2225
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (QC)
J2G 9L4

301C17320

DÉCÈS

BERNIER M. Marcel

— A Granby, le 23 février 1993, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Marcel Bernier, fils de feu Éphraïm Bernier de feu Marie Larose, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 27 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 372-4498

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 9h30. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby.

A NOTER QUE M. Bernier sera exposé vendredi de 19h à 22h. Ouverture des salons samedi journée des funérailles à 8h30.

Le défunt laisse dans le deuil, Ses sœurs et beaux-frères: M. Mme Raymond Picard (Marguerite), Hardwick, Vt.; M. Mme Jean Hammon (Madeleine), Floride.

Ainsi que son frère et sa belle-sœur M. Mme Pierre-André Bernier, Québec.

Lui survivent aussi ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

(25-26-27)



BRETON LASSONDE GAGNÉ Mme Simone

— Au Centre d'accueil de Sutton, le 23 février 1993, à l'âge de 77 ans, est décédée Simone Breton épouse en premières noces de feu Georges Lassonde et en 2e noces de feu Maximilien Gagné.

La défunte repose au:
Salon funéraire
Desourdy Wilson
31, Principale Sud
Sutton
(514) 263-1212

Heures de visite: vendredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h; jour des funérailles à compter de 9 h 30.

Les funérailles auront lieu le samedi 27 février 1993 à 11 heures en l'église Saint-André de Sutton. Inhumation au cimetière du même endroit.

La défunte laisse dans le deuil ses huit enfants: Gabriel, Juge de la Cour du Québec, (Gladys Gilmore), de Magog; - Yvon (Lise Barrette), de Longueuil; Anita de Montréal; Gaston de Sutton; Jacques (Gaé-

ne Fournier) de Cowansville; Réjeanne de Roxton Falls; Martine (Jean-Pierre Chabot) de Carignan; Georges (Ja-Nyne Raïche) de Sherbrooke.

Elle laisse également ses quatorze petits-enfants et plusieurs parents et amis.

A sa demande, la famille tient à remercier le personnel du Centre d'accueil de Sutton pour leur gentillesse, aide et support.

Des dons au Foyer de Charité VIL-LA CHATEAUNEUF, 93 rue Principale Nord, Sutton, QC, J0E 2K0, seraient grandement appréciés de la famille.

25-26-27



CLOUÂTRE Mme Jeannette

— Au Centre hospitalier de Granby, le 23 février 1993, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Jeannette Clouâtre, née Gravel, demeurant à Granby. Sous la direction de la

Résidence funéraire
Bessette & Fils inc.
31, rue Drummond
Granby

Un service commémoratif aura lieu le samedi 27 février 1993 à l'église St-Eugène à 10 h 30.

En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés.

Elle laisse dans le deuil sa fille, Ginette Coiteux Leduc (son ami Gabriel Vallée), de Granby; sa petite-fille, Josée Leduc (son mari Luc Sénécal); ses arrière-petites-filles, Cynthia et Jennylee.

Sa sœur, Mme Cécile Côté, de Roxton Pond; son beau-frère, M. Georges Auclair (feu Jacqueline), de Granby.

Ses belles-sœurs et beaux-frères: M. Mme Eugène Robert (Rachel), de Granby; M. Jacques Cadieux (feu Gabrielle), de Pointe des Cascades; M. Mme Maurice Boisvert (Marie-Jeanne), de St-Adrien de Ham; M. Mme Jacques Soucy (Cécile) de La Pocatière; M. Mme Roland Nadeau (Thérèse) de Springfield, Mass.; M. Mme Gilles Dubois (Jeanne d'Arc), de Granby; Mme Bella Dion, de Granby; M. Mme Lucien Bérard (Jeannette), de Granby; Mme Jeanne Bonneau (feu Fédora), de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

25-26



GAREAU MAROIS Mme Maria

— Au Centre Hospitalier de Granby le 23 février 1993 à l'âge de 93 ans et 7 mois est décédée Mme Maria Marois née Gareau, épouse en premières noces de feu Ernest Foisy et en deuxième noces de feu Joseph Marois demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu le samedi 27 février 1993. Le convoi funèbre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 11 h. Inhumation au cimetière de St-Joachim. Les heures de visite jeudi et vendred

di de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, samedi, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45.

Elle laisse dans le deuil ses enfants M. Mme René Foisy (Madeleine Fontaine) de Granby; M. Mme Jean-René Brien (Bernadette Foisy) de Ste-Anne-de-la-Rochelle; M. Mme Laurent Lavoie (Léa Marois) de Waterloo; M. Bernard Marois (feu Anita Beauregard), son amie Yolande Roux de Roxton Sud; Mme Jeannette Marois (feu Aimé Duranleau), son ami Henri Lebeau de Waterloo; M. Mme René (Lucille Marois) de Valcourt; M. Mme Jean-Claude Marois (Laurette Côté) de St-Joachim; Mme Juliette Marois (feu Lorenzo Daigle) d'Eden, Vermont; Mme Bella Marois (feu Adrien Rainville) de Waterloo.

Ses 74 petits-enfants, 105 arrière-petits-enfants; 34 arrière-arrière-petits-enfants.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Mélinda Côté de Granby; Mme Eva Blanchard de Ste-Anne-de-la-Rochelle; Mme Léona Auclair de Granby; Mme Ida Marois de Valcourt; Mme Médora Marois de Waterloo; M. Mme Laurent Chouinard de Montpelier, Vermont; M. Mme André Marois de St-Joachim; Mme Bibianne Marois de St-Joachim, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

25-26-27



MAINVILLE M. Arthur

— A Granby, le 23 février 1993, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Arthur Mainville, demeurant à la Villa Bonheur, rue Court à Granby.

Les funérailles auront lieu samedi le 27 février 1993. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX, Granby
Tél.: 777-1414

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

NOTE: M. Mainville sera exposé à compter de 9h30 samedi matin.

Veillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à un organisme de votre choix.

Il laisse dans le deuil, Ses frères et sœurs: M. Mme Claude Proulx (Antoinette), Montréal; Mme Lucette Lord, Montréal; Mme Georgette Jutras, Granby; M. Paul Mainville, Montréal. Son beau-frère M. Robert Légaré, St-Marc des Carrières.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

(25-26-27)



MAILHOT M. Eugène

— A Granby le 24 février 1993, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Eugène Mailhot, époux de Dorély Bessette, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi 26 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 14 h. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.

A noter: M. Eugène Mailhot sera exposé jeudi soir de 19 h à 22 h. Ouverture des salons vendredi, journée des funérailles à 11 h.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Dorélys.

Ses enfants: Diane (Bernard Desrosiers) de Enfield, Conn.; Roger (Marie-Jeanne Pelletier) de South Windsor, Conn.

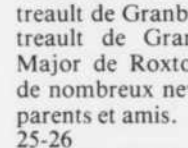
Ses petits-enfants: Gina Desrosiers (James Peabody); Lucie Desrosiers (Jeffrey Schools); André Desrosiers, tous de Enfield Conn.; Paul Mailhot (Ellen Kasper); Leesa Mailhot (Jason Guillemette); Marc Mailhot, tous de South Windsor.

Ses arrière-petits-enfants: Katlyn Schools; Wade Shools.

Ses sœurs et son frère: Mme Fabiola Major de Island Pond, Vt.; Mme Flore Bouchard de Granby; M. Mme Aubert Mailhot (Rita Petit) de Granby.

Ses belles-sœurs: Mme Alméda Tétreault de Granby; Mme Hélène Tétreault de Granby; Mme Jeanne Major de Roxton Pond, ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

25-26



Pontbriand Madame Louise

— A Granby, le 23 février 1993, à l'âge de 49 ans, est décédée Mme Louise Pontbriand, née Roy, épouse de M. Jean-Claude Pontbriand, demeurant à Ste-Cécile de Milton. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

auront lieu le jeudi 25 février à 11 heures en l'église de Ste-Cécile de Milton, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière du même endroit.

Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby ou à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

Des formulaires sont disponibles après les funérailles au Centre Communautaire de Ste-Cécile de Milton ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil son époux Jean-Claude.

Ses enfants, Joël et Gabrielle.

Sa mère, Mme Laura Faucher Roy de St-Ludger, Beauce. Son beau-père, M. Roland Pontbriand de Granby.

Ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, autres parents et amis.

(25)

PRATTE-LEQUIN Mme Lucille

— A l'Hôpital Du Haut-Riche-lieu, le 23 février 1993 à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Lucille Pratte, épouse de feu Wilfrid Lequin, demeurant à Farnham.

Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Mme Noémie Goineau et Mme Brigitte Deslauriers; une belle-sœur: Mme Gisèle Pratte; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle sera exposée vendredi à 19 h, au

Salon F. & J.M. Desourdy Inc.
205, rue Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu le samedi 27 février à 11 heures en l'église St-Romuald de Farnham. Heures de visites vendredi de 19 à 22 heures et samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 heures. A noter: la famille désire remercier bien sincèrement le personnel de la Résidence Magenta.

25



TRUDEAU M. Roger

— A Granby, le 23 février 1993, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Roger Trudeau, époux en premières noces de feu Germaine Plouffe et en secondes noces de Laurette Denis, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le jeudi 25 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 10 h 30. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec seraient appréciés.

Des formulaires sont disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée. Les heures de visites seront le mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Ouverture des salons le jeudi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Laurette.

Ses enfants, Richard (Murielle Poulin) de Granby; Francine (Martel Miclette) de Sabrevois; Colette (Réjean Chagnon) de Granby; Carole (Ronald Brodeur) de Granby.

Ses petits-enfants, Maryse et Sylvie Trudeau. Francis, Martin, Dany et Rémi Brodeur. Michel Gagnon. M. Mme John Van Doorn. Annie, Stéphane, Steve et Nancy Tringue. Tania, Pascal et Julie Allaire. Keven Bouthillette.

Ses arrière-petits-enfants, Marie-Hélène et Maxime Comeau.

Son frère et sa belle-sœur, M. Mme Fernand Trudeau de Beloeil.

Ses sœurs, Mme Fernande Trudeau de Beloeil; Mme Pauline Trudeau de Montréal.

Son beau-frère et sa belle-sœur, M. Dalcé Plouffe de Granby; Mme Irène Douville de St-Bruno.

Ses gendres et belles-filles, Cécile Bouthillette (Jean-Claude Tringue) de Farnham; Daniel Bouthillette (Linda Auger) de Granby.

Ses beaux-frères et belles-sœurs M. Mme Adrien Denis; M. Mme Israël Bouthillette; M. Mme Noël Gobeille; M. Mme Hervé Bouthillette; M. Mme Adrien Bouthillette; M. Mme Frédéric Bouthillette. Ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

(24-25)

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.G.

SPORTS

François Lemenu

BUFFALO
Presse Canadienne

Gary Leeman est à Montréal depuis un mois seulement mais ses racines en terre francophone remontent aux premiers temps de la colonie.

L'ex-attaquant des Maple Leafs de Toronto et des Flames de Calgary est en effet un descendant direct de Dollard Des Ormeaux, héros presque mythique de notre petite histoire.

«La grand-mère de ma grand-mère était une Des Ormeaux», raconte Leeman, qui ignorait que Dollard est fêté au Québec comme l'est la reine Victoria dans le reste du Canada.

«Si je me souviens bien, c'est lui qui a lancé un baril de poudre aux Indiens», a-t-il dit en parlant de la célèbre bataille du Long-Sault.

Leeman dit se plaire à Montréal, une ville qu'il découvre.

«J'ai accompagné ma mère dans le Vieux-Montréal. Nous avons bien aimé. Ça m'a rappelé l'Europe. On a aussi visité l'église Notre-Dame. C'est très impressionnant.»

Le fait que le Canadien se retrouve au premier rang du classement général rend la ville encore plus chaleureuse.

«L'autre jour, j'étais seul dans ma chambre et je me suis surpris à sourire. Il y a longtemps que ça ne m'était arrivé.

«Je suis très enthousiaste à l'idée de faire partie du Canadien. C'est bien différent de tout ce que j'ai connu. Ici, les joueurs savent qu'ils vont gagner. Ils ne doutent jamais de la victoire. Cela tient sûrement à la riche tradition de l'équipe. C'est comme si le passé étant garant de l'avenir.»

De la stabilité

Leeman est étonné de la façon dont les choses sont menées à Montréal.

«A Toronto, j'ai connu trois directeurs généraux et six entraîneurs en huit ans et demi. A Calgary, la situation était presque aussi instable puisque Doug Risebrough a abandonné son poste d'entraîneur avant la fin de la saison.

«La situation est différente à Montréal, dit-il. Serge Savard dirige l'équipe depuis une dizaine d'années. Un homme comme Jacques Laperrière est là depuis de nombreuses années aussi. C'est cette stabilité qui explique les succès du club.»

Depuis quelques matchs, Leeman n'est pas étranger aux succès de l'équipe. Ennuagé par une blessure au dos, le nouvel ailier droit n'a participé qu'à six rencontres. Mardi à St.Louis, il a récolté son septième point (3-4-7)

Leeman enthousiaste à l'idée de s'aligner avec le Canadien



Gary Leeman, qui se plaît énormément avec le Canadien, a vanté les talents de Patrick Roy, qui soit dit en passant, a joué tout un match avec le Canadien, mardi, lors de la victoire de 5-1 des siens aux dépens des Blues à St.Louis.

photo AP

en préparant le premier but de la flanelle inscrit par Gilbert Dionne.

«Jacques Demers me donne l'occasion de jouer même si ma condition physique laisse à dési-

rer, raconte-t-il. A mon premier match, je n'avais plus de jambes mais Jacques a continué à me faire confiance. Pour un athlète, il n'y a rien de plus motivant.»

Contre Ottawa, Leeman a

marqué un but d'un tir sec dès la mise au jeu remportée par Paul DiPietro. C'est le genre de but qu'il avait l'habitude de marquer lors de sa saison de 51 buts.

«Ca faisait un an que je

n'avais pas marqué un tel but», affirme le numéro 26.

Les séries

Le Canadien n'a subi qu'une seule défaite à ses 10 derniers matchs (8-1-1), une poussée qui lui a permis de devancer les Penguins de Pittsburgh en tête du classement général.

«Cette équipe sait comment jouer à l'extérieur, dit Leeman. On nous répète de contrôler la rondelle le plus longtemps possible et d'éviter de la céder à l'adversaire sans raison valable. Ici, les joueurs de talent peuvent s'exprimer. C'est pourquoi il est si difficile de combler un déficit contre le Canadien.

«Et puis il y a Patrick Roy. Il est tout simplement extraordinaire. Roy est calme en plus d'être un gardien très intelligent.»

Leeman ne veut pas s'avancer sur le terrain miné des prédictions. Mais il aime bien les chances du Canadien à sept semaines des séries.

«L'équipe joue bien défensivement tout en possédant de bons marqueurs. En fait, cette équipe ignore encore à quel point elle est bonne», déclare ce Torontois d'origine qui compte bien honorer la mémoire de son ancêtre le 24 mai prochain.

Pierre Pagé est formel: personne ne va sortir les Nordiques de la patinoire

Robert Laflamme

QUÉBEC
Presse Canadienne

Plusieurs joueurs étoiles des Nordiques ont été rudoyés, mardi, face aux Oilers d'Edmonton mais Pierre Pagé n'entend pas ajouter un élément de robustesse à sa formation.

«Les équipes qui tenteront de nous sortir de la patinoire frapperont un mur. L'intimidation physique ne nous a pas encore arrêtés cette saison», a averti l'entraîneur, hier.

«Nous avons tenu tête à plu-

sieurs équipes dont les Red Wings, à Detroit, les Rangers, à New York, et les Oilers, à Edmonton», a-t-il souligné.

Les Oilers ont quand même failli obtenir du succès, mardi, en brassant les Joe Sakic, Valeri Kamensky et Mats Sundin.

Il a fallu que Tony Twist bouscule tout sur son passage au début de la troisième période pour réveiller ses coéquipiers.

Pagé a souligné que les joueurs doivent s'y faire. Ils auront un avant-goût au cours des prochaines semaines de ce qui les at-

tend en séries éliminatoires.

«Le jeu devient plus salaud. Il y a moins d'espace de manoeuvre pour les joueurs talentueux. Nous devons nous ajuster», a-t-il affirmé en laissant quand même entendre qu'il était à la recherche de joueurs agressifs.

Le jeu viril affectera moins l'équipe, d'après le pilote, en autant que le jeu de puissance (le meilleur de la LNH) continue de faire des ravages.

Mais plus important, les Nordiques doivent obtenir plus de buts à forces égales.

«Parce qu'il n'est pas assuré que nous obtiendrons autant d'occasions en avantage numérique d'ici la fin de la saison régulière», a constaté Pagé qui semble s'être fait à l'idée que les nouveaux règlements n'existent plus.

«Nous devrions exceller sur le plan défensif pour s'améliorer à forces égales. Le jeu défensif favorise le jeu offensif.

«La majorité des joueurs devraient afficher une meilleure fiche en défensive. Nous accusons du retard à ce chapitre en comparaison avec les équipes les plus fortes», a-t-il conclu.

COMMENTAIRES

Bernard Brodeur



Ça fait encore jaser!

La vente des Bisons de Granby continue de faire jaser. Même quelques uns des premiers actionnaires de l'équipe (ils étaient 25 au départ) ne prisent pas cette décision.

Soulignons que la vente doit permettre de rembourser ces actionnaires du début qui, au dire de l'un d'eux, avaient consenti à laisser \$90,000 pour aider le «groupe des cinq» à repartir, avec promesse d'être remboursés.

L'un de ces anciens actionnaires déplore surtout le fait que le club ait été vendu à des étrangers et que cette décision est loin de garantir que les Bisons demeureront à Granby longtemps encore!

Il rappelle en plus que les conditions actuelles consenties par la ville, au «groupe des cinq» comme aux nouveaux propriétaires, concernant les concessions à l'aréna, leur avaient été refusées à eux lors du démembrement de la première compagnie, soit le groupe des 25 actionnaires.

«Je me pose toujours des questions à ce sujet. Pourquoi nous avait-on refusé les concessions au Palais, alors que dès que le «groupe des cinq» eut pris le contrôle du club, il a tout obtenu sans devoir se battre», se demande-t-il?

Il ajoute: «Les nouveaux propriétaires n'ont pas payé cher pour acquérir les Bisons...et le fruit des concessions. Une aubaine si on compare ça au prix (\$550,000) que Sherbrooke a payé pour la franchise de Trois-Rivières, et \$500,000 pour une franchise à Val d'Or», souligne-t-il encore.

Il conclut: «Les hommes d'affaires de Granby avaient une bonne raison de collaborer avec le groupe en place, car ils étaient de nos concitoyens; je doute qu'il en soit ainsi avec les changements qui viennent d'être effectués».

Cet ancien actionnaire et homme d'affaires partage aussi l'opinion des amateurs au sujet de la vente de Philippe Boucher au Titan de Laval. «On s'est moqué des sportifs de Granby», dit-il.

Drôle de justice...

Certaines équipes de la Ligue de hockey junior majeure du Québec commencent à lever la voix concernant l'attitude, la manière d'agir et de trancher les litiges des dirigeants de la ligue, une attitude qui semble nettement différente lorsqu'il s'agit des équipes de l'Île de Montréal, Verdun et Laval, et des autres partenaires, en province.

Une attitude se veut conciliante pour Verdun et Laval, mais souvent très sévère pour les autres. Et les exemples ne manquent pas...

Tout dernièrement encore, lors d'une visite de Victoriaville à Verdun, les officiels ont, semble-t-il, erré sur plusieurs décisions qui, finalement, ont favorisé Verdun. Un but de Verdun qui aurait dû être refusé, selon les reprises sur le vidéo; un assaut d'un joueur de Verdun contre François Paquette du Victoriaville qui est demeuré impuni, alors qu'il aurait dû mériter une majeure et une punition de match; et enfin, un coup salaud du joueur Stacy Dallaire contre Alexandre Daigle, juste devant l'arbitre Mario Gagnon, qui a «fermé» les yeux.

Et pourtant, disent les dirigeants de Victoriaville, lorsqu'Alexandre Daigle fait quelque chose de pas très régulier, on le chasse pour plusieurs parties. Durant un match, ses gestes sont épiés à la loupe.

Les Tigres ont, d'ailleurs, envoyé la cassette vidéo de la joute à Maurice Filion et Gilles Courteau, mais on doute que ça change quelque chose.

A Laval, c'est un peu la même chose. Et ce n'est pas d'hier... Les dirigeants du Titan ne craignent pas de critiquer la ligue, de s'en prendre aux arbitres et parfois même à des joueurs.

La semaine dernière encore, l'instructeur Bob Hartley a fait une sortie plutôt exagérée contre l'arbitre Luc Lachapelle. Quelques semaines auparavant, Hartley aurait lancé au joueur Stéphane Larocque du Sherbrooke: «On va t'envoyer retrouver ton père...»!

Stéphane est le fils de Michel Larocque, décédé l'an dernier du cancer. Cet incident avait fait la «une» des journaux à maintes reprises, mais les dirigeants de la ligue avaient fermé les yeux. Tout comme dans le cas de l'arbitre Lachapelle. Ce dernier devait officier un match Sherbrooke-Laval vendredi dernier, mais il fut envoyé ailleurs. En sommes-nous rendus à pouvoir «choisir» ses arbitres...?

Avis à Gilles Courteau et à Maurice Filion! Ça ne sent pas bon toutes ces histoires là...

Qu'on demeure à Granby, à St-Jean à Chicoutimi, à Victoriaville, ou ailleurs que sur l'Île de Montréal, la justice doit être la même pour tout le monde.

Si Daigle remplit les arénas, certaines décisions qu'on évite de prendre, pour ne pas déplaire, les VIDENT...

Après quatre ans d'absence, Tracy Austin effectue un retour



Tracy Austin signe des autographes après qu'elle eut vaincu Rennea Stubbs en deux sets, hier, au tournoi d'Indian Wells, Californie.

photo AP

INDIAN WELLS, Californie
Associated Press

Lorsqu'elle avait ravi la place de numéro 1 mondiale à Martina Navratilova le 7 avril 1980, Tracy Austin et ses 17 ans et trois mois semblaient engagés sur la voie royale des plus grands succès.

Pourtant près de 13 ans plus tard, c'est Martina qui vient de battre à 36 ans dimanche la numéro 1 mondiale Monica Seles en finale du Tournoi de Paris, alors que Tracy s'est modestement contentée d'effectuer une rentrée victorieuse face à la 114e mondiale mardi au premier tour d'Indian Wells.

Après quatre ans d'absence, Tracy Austin non classée à la

WITA depuis 1983, ne pouvait espérer mieux que cette victoire 7-5, 6-4, face à l'Australienne Rennea Stubbs.

«Je sais que j'ai encore un long chemin à parcourir avant de parvenir au sommet», a souligné l'ex-prodiges américain aujourd'hui âgée de 30 ans.

«J'ai gagné et c'est l'essentiel.»

Des ennuis de dos et de cou l'ont stoppé une première fois en 1984, puis une jambe cassée lors d'un accident de la route en 1989 semblait l'avoir arrêté pour de bon.

«Je me suis préparé au mieux», déclarait lundi Tracy Austin, passée du stade d'adolescente à celui de femme mûre: elle s'est débarrassée de son appareil

dentaire, de ses nattes et de sa robe à bretelles.

Mais son coup droit de tueuse et son revers à deux mains sont toujours là, comme du temps de sa splendeur. Car Tracy, débarquée sur les courts à 14 ans, reste la plus jeune joueuse à avoir remporté en 1979 l'US Open (à 16 ans) et la tombeuse de Chris Evert qui restait alors en 1979 sur 125 matches sans défaite sur terre battue.

Toujours entraînée par son ancien entraîneur Robert Landsdorp et par l'ex-pro Eliot Teltscher, Tracy Austin compte sur un retour progressif. Elle n'a rien programmé après Indian Wells, qu'elle dispute pour retrouver ses sensations.

Ski nordique: le Norvégien Dahlie gagne dans la confusion

FALUN, Suède
Associated Press

Le Norvégien Bjorn Dahlie a été déclaré vainqueur hier du 15 km style libre de la poursuite des championnats du monde de ski nordique, marqué par la plus grande confusion lors du sprint final.

Dahlie, le champion olympique d'Albertville et Vladimir Smirnov le skieur du Kazakhstan, ont franchi la ligne d'arrivée au coude à coude, le jury désignant d'abord Smirnov vainqueur avec 2 dixièmes de seconde, avant d'inverser sa décision 10 minutes plus tard.

Dahlie l'a donc emporté dans le temps non officiel d'une heure, une minute et 45 secondes avec un dixième de seconde d'avance.

L'équipe du Kazakhstan n'a pas décidé immédiatement de faire appel.

Dahlie, vainqueur du 30 km

style classique samedi, était désolé sur la ligne d'arrivée: «Je suis confus, le final a été tellement dramatique. Je n'éprouve pas la même joie que quand j'étais devenu champion du monde dans le passé.»

La déception était grande pour

Smirnov, ex-Soviétique établi depuis 1991 en Suède. Il rêvait d'or à Falun après avoir décroché le bronze dans le 30 km et l'argent dans le 10 km style classique, première épreuve comptant pour la poursuite.

DANS LE MONDE DU SPORT

Ski acrobatique: deuxième gain de Breen et Kristiansen

LA PLAGNE, France (PC)—L'Américaine Ellen Breen et le Norvégien Rune Kristiansen ont enregistré leur deuxième deuxième victoire en autant de jours, hier, et ils se sont assurés les titres en ballet dans la Coupe du monde de ski acrobatique.

Todd Allison de Calgary a été le seul Canadien à se qualifier pour les finales, se classant neuvième.

Kristiansen, qui a dominé l'épreuve de ballet cette saison chez les hommes, a mérité sa septième victoire en huit épreuves.

Le Français Fabrice Becker a terminé deuxième devant l'Italien Roberto Franco.

Breen a survolé la compétition chez les dames et elle en a profité pour rafler le titre féminin.

Kate Pace n'a pas le choix: elle doit aller en piste aujourd'hui

La championne du monde victime d'une vilaine grippe

VEYSSONNAZ, Suisse
Presse Canadienne

Une fracture au poignet n'a pas empêché Kate Pace de remporter un championnat du monde mais la grippe l'a contrainte à faire l'impasse sur l'entraînement, hier, en vue des deux descentes de Coupe du monde du week-end.

La championne du monde de North Bay, en Ontario, devra toutefois prendre part au dernier entraînement aujourd'hui, sinon elle perdra l'opportunité de participer aux épreuves de vendredi et samedi. Les règlements de la Fédération internationale stipulent en effet qu'une concurrente doit avoir pris part à au moins un entraînement avant le jour de la compétition.

«Je combats ce virus depuis quelques jours et, hier soir, il a eu raison de moi», a expliqué Pace, qui a remporté le titre de la descente des championnats du monde plus tôt ce mois-ci au Japon en



La médaillée d'or en descente aux récents Championnats du monde, la Canadienne Kate Pace, devra à tout prix participer aux entraînements d'aujourd'hui.

photo d'archives

dépité d'une fracture au poignet. «Pour l'instant, je vais rester au lit en attendant de dormir.»

Quand Pace reprendra la compétition, elle accompagnera la championne olympique de des-

cente Kerrin Lee-Gartner de Calgary dans le premier groupe des descendues. Un des bienfaits de sa victoire au Japon a été d'améliorer son classement sur le circuit de la Coupe du monde, passant du 21e au 12e rang.

DANS LE MONDE DU SPORT

Jagr: 10 à 14 jours

PITTSBURGH (AP)—L'ailier droit Jaromir Jagr, des Penguins de Pittsburgh, manquera un match dans la LNH à cause d'une blessure pour la première fois en trois ans.

Jagr sera à l'écart du jeu pour 10 à 14 jours en raison d'une luxation de l'épaule droite. En 1990-91, il avait participé aux 80 matchs des Penguins en saison régulière et la saison dernière, il a été suspendu pour 10 matchs pour avoir bousculé un arbitre.

Jagr s'est blessé lors du match contre les Devils du New Jersey, mardi. Il est le cinquième meilleur pointeur des Penguins cette saison, totalisant 24 buts et 44 passes. Il n'est plus qu'à un point de son sommet personnel établi la saison dernière.

Il a marqué le seul but des Penguins dans la défaite au compte de 3-1 contre les Devils du New Jersey.

Lewis aimerait courir en Afrique du Sud

JOHANNESBURG (Reuter)—Carl Lewis souhaite courir en Afrique du Sud, selon son agent, Joe Douglas.

Dans une interview publiée hier par le mensuel South African Sports Illustrated, Joe Douglas déclare que les modalités financières de sa venue «un jour» dans le pays seraient «un critère majeur» mais pas suffisant.

Cité dans cet article, Carl Lewis, le recordman du monde du 100 m, précise qu'il a reçu des offres portant sur des millions de dollars pour courir sous le régime de l'apartheid mais qu'il les a refusées.

«Les dirigeants sud-africains avancent maintenant dans la bonne direction et les gens se rendent finalement compte qu'on ne peut pas traiter les autres différemment.»

Lareau et Rusedski en nomination

MONTREAL (PC)—Sébastien Lareau et Greg Rusedski se feront la lutte dans trois catégories, dont celle d'athlète de l'année, lors du gala du tennis québécois qui aura lieu le 6 mars, à Montréal.

Lareau et Rusedski sont aussi en nomination dans la catégorie de l'athlète s'étant le plus amélioré et celle de l'athlète ayant affiché le meilleur esprit sportif.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Parties d'hiver non comprises
CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

SECTION ADAMS

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	63	38	19	6	256	204	82
Québec	61	34	18	9	253	217	77
Boston	60	32	22	6	240	212	70
Buffalo	59	30	22	7	254	206	67
Hartford	59	16	39	4	193	268	36
Ottawa	63	7	52	4	147	302	18

SECTION PATRICK

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pittsburgh	61	38	18	5	252	199	81
Washington	60	32	22	6	250	214	70
New Jersey	59	29	25	5	211	208	63
Rangers	60	27	24	9	236	225	63
Islanders	60	27	27	6	245	217	60
Philadelphia	60	20	29	11	228	244	51

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

SECTION NORRIS

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Chicago	62	34	20	8	216	171	76
Detroit	63	33	21	9	269	211	75
Toronto	61	30	22	9	211	182	69
Minnesota	61	30	23	8	213	206	68
St. Louis	63	26	29	8	210	225	60
Tampa Bay	62	19	39	4	186	233	42

SECTION SMYTHE

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	60	33	19	8	253	189	74
Calgary	62	32	21	9	245	209	73
Los Angeles	61	27	27	7	244	260	61
Winnipeg	61	27	28	6	226	233	60
Edmonton	63	22	33	8	182	243	52
San Jose	62	8	52	2	167	309	18

Mardi, 23 février
Edmonton 3 Québec 6
Washington 4 NY Islanders 2
New Jersey 3 Pittsburgh 1
Winnipeg 8 Ottawa 2
Montréal 5 St. Louis 1
Calgary 6 San Jose 3

Mercredi, 24 février
Philadelphia à Hartford
Detroit à Buffalo
NY Rangers à Vancouver
Jeu, 25 février
Minnesota à Boston, 19h35
Pittsburgh à Ottawa, 19h35
NY Islanders à Québec, 19h35
New Jersey à Philadelphia, 19h35
Chicago à Tampa Bay, 19h35
Los Angeles à St. Louis, 20h35
Toronto à San Jose, 22h35

LES MENEURS
Parties d'hiver non comprises

Joueur	B	P	Pts
Lemieux, Pgh	39	65	104
LaFontaine, Buf	36	68	104
Dates, Bos	36	65	101
Gilmour, Tor	24	74	98
Yerman, Det	46	50	96
Recchi, Phi	37	56	93
Turgeon, NYI	39	53	92
Mogilny, Buf	56	33	89
Selanne, Wpg	46	40	86
Burns, Vcr	48	37	85
Stevens, Pgh	45	40	85

LE RENDÉMENT DU CANADIEN
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	31	47	78	60
11. Kirk Muller	29	48	77	67
47. Stephan Lebeau	27	47	74	20
23. Brian Bellows	26	38	64	28
12. Mike Keane	12	38	50	58
18. Denis Savard	13	32	45	80
8. Mathieu Schneider	13	28	41	81
28. Eric Desjardins	12	23	35	54
45. Gilbert Dionne	13	19	32	39
17. John LeClair	12	16	28	18
43. Patrice Brisebois	8	15	23	40
22. Benoît Brunet	9	12	21	19
14. Kevin Haller	10	12	22	99
26. Gary Leeman	12	9	21	16
48. J. J. Daigneault	8	9	17	55
21. Guy Carbonneau	4	12	16	14
36. Todd Ewen	5	7	12	132
31. Ed Ronan	5	6	11	20
24. Lyle Odelein	1	7	8	150
32. Mario Roberge	4	3	7	83
15. Paul DiPietro	2	4	6	2
38. Sean Hill	2	4	6	23
34. Donald Dufresne	1	1	2	20
33. Patrick Roy	0	1	1	6
40. André Racicot	0	1	1	4

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	25	16	5	2703	138	2	3.06
37. André Racicot	13	3	1	1090	62	1	3.41
Totaux	38	19	6	3793	200	3	3.16

LES NORDIQUES
Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
13. Mats Sundin	30	50	80	59
19. Joe Sakic	39	37	76	30
11. Owen Nolan	32	36	68	159
28. Steve Duchesne	16	50	66	49
9. Mike Ricci	22	43	65	74
48. Scott Young	22	25	47	14
51. Andrei Kovalenko	17	30	47	40
25. Martin Rucinsky	16	24	40	38
47. Claude Lapointe	7	16	23	64
44. Gino Cavallini	8	14	22	34
18. Mike Hough	5	15	20	59
2. Kerry Huffman	4	14	18	50
5. Alexei Gusarov	6	11	17	47
7. Curtis Leschynsky	3	13	16	49
20. Bill Lindsay	4	9	13	16
29. Steven Finn	3	8	11	130
65. Tim Hunter	5	3	8	94

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR
MAJEUR DU QUÉBEC
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	59	35	22	2	279	233	72
Hull	59	32	25	2	244	230	66
St. Jean	60	30	27	3	238	230	63
Verdun	60	30	28	2	249	235	62
St-Hyacinthe	60	27	29	4	279	265	58
Granby	61	20	40	1	256	354	41

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	60	38	21	1	319	255	77
Sherbrooke	61	36	20	5	250	215	77
Drummondville	59	33	25	1	298	258	67
Chicoutimi	60	31	27	2	283	280	64
Shawinigan	61	18	38	5	240	305	41
Beaumont	60	15	43	2	215	292	32

Mardi, 23 février
St-Jean 4 Hull 3
Sherbrooke 3 Drummondville 5
Verdun 4 St-Hyacinthe 4
Shawinigan 3 Victoriaville 6

Vendredi, 26 février
Hull à Verdun, 19h30
Laval à Chicoutimi, 20h
Victoriaville à Drummondville, 20h
St-Hyacinthe à St-Jean, 20h
Beaumont à Shawinigan, 20h

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR
MAJEUR DU QUÉBEC
LES MENEURS

Joueur	B	P	Pts
Corbet René, Dru	67	61	128
Gendron Martin, StH	67	55	122
Savoie Claude, Vic	63	55	118
Daigle Alexandre, Vic	39	79	118
Laperrière Ian, Dru	37	77	114
Barnaby Matthew, Vic	39	64	103
Tanguay Martin, StJ	48	51	99
Veilleux Eric, Lav	45	53	98
St-Jacques Michel, Chi	44	54	98
Beauregard Danny, Chi	42	52	94
Groleau Samuel, StJ	46	48	92
Grégoire J. F., StH	38	54	92
St-Amour Stéphane, Chi	36	53	89
Paradis Daniel, Chi	34	54	88
Imbeau Jean, StJ	34	50	84
Langlois Jocelyn, CF	29	54	83
Rheume Dominic, Bea	37	45	82
Paquet Normand, StH	34	48	82
Carignan Patrick, StJ	34	48	82
Nadeau Patrick, She	29	53	82

Mardi, 23 février
Windsor 1 Bécancour 9
(Bécancour mène 1-0)
Jeu, 25 février
Val-Bélair à St-Raymond, 21h

LIGUE MIDGET AAA

Équipe	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
St-Foy	40	33	6	1	244	137	67
Magog	39	29	10	0	184	118	58
Mtl-Bourassa	40	22	13	5	198	165	49
Régents LLL	40	20	18	2	168	164	43
Richelieu	40	18	20	2	178	208	38
Jonquière	40	15	22	3	139	191	34
Lac-St-Louis	40	16	23	1	159	171	33
Abitibi-Témis	39	6	30	3	132	247	15

Mardi, 23 février
Richelieu 3 Jonquière 5
Jeu, 25 février
Lac-St-Louis à Mtl-Bourassa, 19h30

LES BISONS
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Baillet Martin	23	42	65	137
Labonté Christian	26	33	59	84
Turnel Nicolas	20	34	54	59

LIGUE DE DARDS BONS COPAINS
En date du 18 février

Équipe	PJ	PG	PP	G	P	Pts
Bolo Bar	1152	646	506	15	3	30
Taverne Loisirs	1152	573	579	13	5	26
Ch. Colomb Wat	1088	542	546	8	9	16

LES GARDIENS

Gardien	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
Plouffe Steve	13	24	0	2205	195	0	5.30
Dupuis Sébastien	3	4	0	502	46	0	5.50

LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC
Parties d'hiver non comprises
SÉRIES ÉLIMINATOIRES
SÉRIES 3 DE 5

Dimanche, 21 février
Buckingham 2 Cowansville 7
(Cowansville mène 1-0)
LaSalle 1 Châteauguay 6
(Châteauguay mène 1-0)
Lundi, 22 février
Trois-Rivières 3 Joliette 4
Mardi, 23 février
Joliette 9 Trois-Rivières 3
(Joliette mène 2-0)

Mercredi, 24 février
Châteauguay à LaSalle
Ste-Marie à Loretteville
Cowansville à Buckingham
Vendredi, 26 février
Buckingham à Cowansville, 21h
LaSalle à Châteauguay, 19h30
Trois-Rivières à Joliette, 20h30
Loretteville à Ste-Marie, 20h35

LIGUE JUNIOR AA QUÉBEC MAURICIE
SÉRIES ÉLIM

Mieux vaut tard que jamais!

Le camp des Expos se met en marche

WEST PALM BEACH, Floride
Presse Canadienne

Avec quelques jours de retard sur la plupart des autres équipes, le camp d'entraînement des Expos, le 25e de leur histoire, prend son envol avec l'arrivée des lanceurs et des receveurs. Le reste de l'équipe se présentera au camp samedi.

Dennis Martinez, qui a laissé planer des doutes sur sa présence dès le premier jour, et 30 autres lanceurs sont attendus sur le terrain-auxiliaire du stade de West Palm Beach.

Le camp s'annonce intéressant, différent. A cause surtout de la présence de Felipe Alou, qui, à 57 ans, dirigera son premier camp des ligues majeures.

«Ne soyez pas surpris si je commande l'amorti à la première manche de notre premier match hors-concours», a dit Felipe, qui s'en promet.

«Nous ne sommes pas ici pour essayer de gagner le championnat de la ligue des Pamplemousses ou afin d'impressionner nos fans. Nous sommes ici pour jouer au baseball comme il se doit.»

«La grosse différence avec l'an dernier, a pour sa part dit le lanceur Hill, c'est Alou. On l'aura dès le début.

«L'année dernière, notre premier mois de la saison a été une perte totale. La plupart des joueurs ne connaissaient pas leur rôle.

«Avec Felipe, ce sera différent. Il contrôle son monde, il sait où il s'en va.»

Plusieurs interrogations demeurent toutefois. Qui jouera au troisième but après le départ de Tim Wallach? La lutte se fera en-



Le receveur Tim Spehr, acquis des Royals de Kansas City, lace ses souliers quelques heures avant d'entreprendre son premier camp d'entraînement avec les Expos.

photo Presse Canadienne

tre Sean Berry, Frank Bolick et peut-être Archi Cianfrocco.

Ensemble, Berry et Bolick ont totalisé 48 circuits, l'année dernière, mais un seul au niveau majeur. Felipe Alou pourrait opter pour un système d'alternance.

Le poste au premier but est également ouvert même si Greg Colbrunn est le candidat numéro un.

Lee Stevens et Franklinn

Stubbs sont également sur les rangs. Dans le cas de Colbrunn, la grande inquiétude repose dans ses malaises au coude, conséquence d'une opération subie, il y a deux ans.

Au monticule, les deux batailles les plus importantes opposeront Kent Bottenfield, Brian Barnes, Jimmy Jones et Mike Gardiner pour les postes de quatrième et cinquième partant.

Bottenfield et Jones, en vertu de son expérience, démarrent avec une demi-longueur d'avance sur les deux autres.

Derrière le marbre, Darren Fletcher a déjà sa place. Reste à faire un choix entre Tim Spehr, obtenu des Royals de Kansas City en retour de Mark Gardner, et le jeune Tim Laker. Spehr est expérimenté et doué défensivement. Laker a tous les talents, mais il est encore bien jeune.

Les Dynamiques midgets accèdent à la demi-finale

COWANSVILLE
FB

Simon Gosselin et Steven Cadovius ont récolté deux buts et autant de passes pour mener les Dynamiques midgets de Cowansville à un gain de 4-2 aux dépens de Dollard-des-Ormeaux, hier soir, au Tournoi national bantam-midget de Cowansville.

Les Dynamiques midgets, qui ont ainsi obtenu une troisième victoire en autant de matches en ronde préliminaire, ont par le fait même mérité une place en demi-finale. Ils disputeront leur prochain match samedi soir à 19h contre un adversaire qui est à être déterminé.

Alain Luneau a aussi connu un bon match avec deux passes, ce qui signifie que les membres de son trio ont totalisé dix points

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Philadelphie 5 Hartford 2
Detroit 7 Buffalo 10
NY Rangers 0 Vancouver 1 (1ère)

TOURNOI COWANSVILLE
(Ban. A) Drummondville 5 St-Hubert 1
(Mid. BB) Dollard-des-Ormeaux 2 Cowansville 4

LIGUE JUNIOR A
Cowansville 7 Buckingham 6
(Cowansville mène la série 2-0)

dans la victoire des Dynamiques.

Par ailleurs, dans la classe midget B, Patrick Leclerc a réussi trois buts pour mener Acton Vale à une victoire de 5-3 aux dépens des Cougars de Valcourt. Ugo LaBrèque a aussi bien fait avec un filet et une aide tandis que Dave Timmons a complété le pointage pour les vainqueurs. Dominic Ferland a pour sa part

fourni deux passes.

Marco Demers et Emmanuel Ménard ont été les meilleurs du côté des perdants avec un but et une passe. Dany Fontaine a réussi l'autre filet des Cougars.

En classe bantam B, St-Constant a pris la mesure des Barkers de Cowansville 5-2. Sean Lacroix, auteur d'un but et une passe et Christopher Page avec un filet

ont marqué pour la formation cowansvilloise.

Le tournoi cowansvillois se poursuivra aujourd'hui avec quatre parties à l'affiche à compter de 17h, dont deux de la classe midget BB.

D'autre part, la compétition reprendra aujourd'hui au Tournoi provincial atome de Farnham avec la tenue de quatre matches à compter de 16h.

DANS LE MONDE DU SPORT

1000e point d'Yzerman

BUFFALO (AP)—Steve Yzerman est devenu le 38e joueur dans l'histoire de la LNH à atteindre le plateau des 1000 points en carrière en obtenant une mention d'aide à la première période du match entre les Red Wings de Detroit et les Sabres de Buffalo.

Yzerman a préparé le but en avantage numérique de Keith Primeau à 11:22 de la première période.

Le joueur de centre de 27 ans

en est à sa 10e saison dans la Ligue nationale.

Des travaux communautaires

INDIANAPOLIS (AP)— Les entraîneurs Gene Ubriaco, des Knights d'Atlanta, et Bob Francis, des Golden Eagles de Salt Lake City, ont été condamnés à 100 heures de travaux communautaires et mis à l'amende parce qu'ils se sont battus lors d'un match à Atlanta, dimanche.

Les sanctions ont été annon-

cées par la Ligue internationale de hockey, hier.

Les deux entraîneurs ont rencontré le commissaire N. Thomas Berry Jr. aux bureaux de la ligue à Indianapolis, mardi.

«L'environnement émotif dans lesquels travaillent continuellement les joueurs et les entraîneurs peut mener à un relâchement dans la discipline», a révélé Berry en parlant de la bagarre durant laquelle Ubriaco et Francis ont échangé des mots et des coups. Ils ont été expulsés du match.

Lewis réplique à Ron Caron

Bill Beacon

MONTREAL
Presse Canadienne

Bryan Lewis, le directeur des arbitres de la LNH, a pris la défense de ses hommes, hier, devant les accusations du directeur général des Blues de St. Louis selon lesquelles les Maple Leafs de Toronto seraient favorisés.

Ron Caron, dont l'équipe pourchasse la formation torontoise dans la division Norris afin de s'assurer une place dans les séries éliminatoires, a affirmé mardi qu'une enquête interne de la LNH démontre que les Leafs ont profité de 62 jeux de puissance de plus que leurs adversaires au Maple Leaf Gardens à leurs 27 premiers matches.

Lewis a précisé que le nombre de jeux de puissance accordés à une équipe pendant un match n'était pas une donnée valable pour juger la performance d'un arbitre.

«Une supériorité numérique de cinq minutes est considérée comme une supériorité numérique dans les statistiques», a noté Lewis lors d'une entrevue téléphonique depuis son bureau de Toronto.

«Si vous tenez compte seulement des chiffres, cela n'a rien à voir avec la façon dont un match est disputé.»

Caron a ajouté que les Leafs sont suivis par les Bruins de Boston, qui ont profité de 40 jeux de puissance de plus que leurs adversaires à domicile, alors que les Flames de Calgary sont les moins favorisés avec 13 attaques massives de moins que leurs rivaux au Saddledome.

Lewis a précisé qu'il n'avait jamais eu connaissance d'une telle étude faite par la ligue. Il a dit que ses chiffres sont facilement disponibles grâce aux sommaires des matches et qu'ils auraient pu être préparés pour Caron par un employé des Blues ou un service privé de statistiques.

Lewis n'a pas apprécié que l'arbitre Bill McCreary soit mise en cause. Selon Caron, McCreary a accordé 34 jeux de puissance aux Leafs contre seulement 18 à l'adversaire.

Caron a prétendu que McCreary, de Guelph, en Ontario, «avait l'air d'un vrai cheerleader au moment où il confirmait un but du Toronto» la semaine dernière lors d'un match contre les Bruins de Boston. Selon lui, la ligue devrait éviter que les arbitres officient dans des matches impliquant des équipes de leur ville d'origine.

«Nous avons huit gars domiciliés à Toronto, a dit Lewis. Quatre d'entre eux, nous les avons déplacés ici pour faciliter leur développement, limiter les frais de déplacement et leur fournir l'occasion d'être plus souvent chez eux.»

LA PASSION DU SON...

...rien de moins!



Claude Viau



Benoit Gagnon



Anny Michaud



Alan Ross

Chers clients,

Cet hiver, prenez quelques instants pour venir découvrir notre univers de nouveautés sonores. Nos conseillers prendront le temps de bien vous informer afin de trouver les produits d'avant-garde pour répondre à vos besoins

NAD DENON TECHNICS PIONEER JVC



Incroyable

**un
ensemble NAD
pour seulement**

799 \$

Au coeur de cet ensemble, le célèbre NAD 7020, ce récepteur-ampli acclamé par les revues du monde entier pour sa qualité sonore et son bas prix. Suit le NAD 5420, un lecteur au laser digne des plus grands mélomanes, toujours à prix "budget". Pour finir les haut-parleurs BOSTON Acoustic HD-5; petits cousins des produits NAD, ces haut-parleurs sont reconnus pour leur excellent rapport qualité / prix.

NAD 7020 399 \$

NAD 5420 429 \$

BOST HD 5 229 \$

~~1057 \$~~

ÉPARGNEZ 258 \$

DERNIÈRE CHANCE

Son X plus

...rien de moins!

39 Évangéline, Granby 378-9816

Face aux Galeries de Granby

Plan de mise de côté
PAYABLE EN JUILLET '93
Sujet à approbation
du crédit

L33915